

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 219

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halb, Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 219 - 3261

Bern, Dienstag, 20. September 1983  
 Berne, mardi, 20 septembre 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 219 - 20. 9. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1983 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980 und der Zusatzvereinbarungen vom 1. April 1981 und 1. April 1982.

Register der schweizerischen Seeschiffe.

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV.

Diffida secondo l'art. 88bis ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 324808-324838

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Feststellung der Versicherungsaufsichtspflicht.

GATT Code des normes: Notification.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

8. September 1983

Torkel, Spezialitäten-Weinkeller Gross, in Winterthur, Unterwegli 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Gross, von Brütten, in Winterthur II. Einzelunterschrift ist erteilt an Doris Gross, von Brütten, in Winterthur. Kauf und Verkauf von Flaschenweinen spezieller Art.

9. September 1983

BP (Schweiz) AG, in Zürich 3, Betrieb von Handels- und Industrieunternehmungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Mineralölindustrie usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1594). Die Generalversammlung vom 29. 8. 1983 hat die Fusion mit der Fina (Suisse) SA, in Lausanne, beschlossen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 30. 6. 1983 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die BP (Schweiz) AG über, welche bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der BP (Schweiz) AG bleibt unverändert.

9. September 1983

Artag Treuhand- und Revisions AG, in Zürich II, Bernastrasse 97, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1983. Zweck: Ausübung aller Treuhandgeschäfte, insbesondere Buchführung, Revision, Steuern und Beratung; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben, besitzen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 libériert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Peter Arnold, von Simplan, in Zürich.

9. September 1983

«Revision» Aktiengesellschaft, in Zürich I (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3098). Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll libériert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung libériert worden. Neumschreibung des Zwecks: alle Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsgebiet einer Revisionsgesellschaft gehören, insbesondere Durchführung von Buchprüfungen aller Art, namentlich von Kontrollmandaten gemäss den Vorschriften des OR, Übernahme von kaufmännischen und betriebswirtschaftlichen Beratungen, Bilanz- und Betriebsanalysen sowie Geschäfts- und Gerichtsexperten, Durchführung von Nachlassverträgen, Errichtung von branchenmäßigen Betriebsuntersuchungen, Betriebskontrollen und Unternehmensbewertungen, Durchführung von Sanierungen, Liquidationen und Sachwalterschaften und dergleichen; sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie ferner Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen; ausgenommen sind Vermögensverwaltungs- und Treuhandgeschäfte. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

9. September 1983

Williams & Glyn's Bank AG, in Zürich I (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2630). Das Grundkapital von Fr. 25 000 000 ist nun voll libériert. Es wohnen nun: John Charles McGuire, Direktor, in Meilen, und Roy Francis Ireson, stellvertretender Direktor, in Maur. Die Beschränkung, wonach sie nur mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten zeichnen, ist aufgehoben; sie zeichnen weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch ohne weitere Einschränkung.

9. September 1983

Modim AG, in Raftz, Damenoberbekleidung (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 604). Klara Schaad-Oberle ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Irene Schaad-Birrer, von und in Raftz. Dr. Friedrich Späli, nun in Maur, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marianne Schälchli, von und in Eglisau.

9. September 1983

Grewa AG, in Zürich I, Liegenschaften (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2670). Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Albers, von Meilen, in Zürich. Silvia Rüegger, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

9. September 1983

Ingenieurbüro Scherler AG, in Zürich II (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1978, S. 330). Hans Stocker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige von Robert Riederer sowie die Prokura von Max Brunner sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Beat Häni, von Gündelhart-Hörhausen, in Zuzwil SG. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Rudolf Bader, von Romanshorn, in Zürich. Alle übrigen eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

9. September 1983

Greco Aroplan AG, in Grünungen, Entwicklung und Ausführung von Projekten aller Art (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2105). Neu hat Einzelunterschrift: Heidi Kummer, von und in Grünungen.

9. September 1983

Im Gruenen AG, in Zürich I, Liegenschaften (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2670). Martin Baumgartner, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Albers, von Meilen, in Zürich.

9. September 1983

Werobau AG, in Wangen-Brättisellen, Hochbaubarbeiten, insbesondere Umbauen, Renovationen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 586). Jörg Herzog ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Esther Weber, von Schänis, in Wangen-Brättisellen.

9. September 1983

Team-Optik AG, in Dällikon, Brillenfassungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2070). Walter Rössli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Horn, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

9. September 1983

Novellect AG, in Buchs, Apparate aller Art (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 385). Die Unterschrift von Heinz Humm ist erloschen.

9. September 1983

Ebo AG, in Adliswil, Erzeugnisse der Sanitär- und Heizungsbranche (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1881). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Jürg Eggli; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Fischer, von Rümikon, in Hausen bei Brugg.

9. September 1983

AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, in Zürich 9 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 510). Die Prokura von Arnaud Etcheberry ist erloschen.

9. September 1983

Uto-Ring AG, in Zürich 2, Immobilien, insbesondere Ferienhäuser (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2505). Martin B. Mörh ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Scherrer, von Basel und Seewen, in Basel.

9. September 1983

Hauser AG, Winterthur, in Winterthur I, Eisen, Metalle usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2389). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Schüpbach, von Basel, in St. Gallen.

9. September 1983

Relu AG, in Zürich 6, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1478). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1983, S. 3037) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. September 1983

Realisator Factoring AG, in Zürich 4, Durchführung des sogenannten Factoring Geschäftes (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1302). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Denes Baranyai, von Rossinière, in Lutry. Jörg Peter Wiederkehr ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, er bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben und ist nun auch Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. September 1983

Schaad Damenkonfektionsartikel AG, in Raftz (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2233). René Schaad ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident und zugleich Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Irene Schaad-Birrer, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Friedrich Späli, von Nestal, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prokura der Erstgenannten erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marianne Schälchli, von und in Eglisau.

9. September 1983

IFK-Institut für Kulturforschung AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3181). Unterschrift von Heinz Masson erloschen. Neue Geschäftsführerin mit Einzelprokura: Barbara Staub, von Hausen am Albis, in Adliswil.

9. September 1983

TTT Transteam Treuhand AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 119). Prokura von Alphon Hubmann erloschen.

9. September 1983

Hirschmann Technik AG, in Zürich 8, technische Anlagen usw. (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 873). Neue Adresse: Nordstrasse 185, in Zürich 10.

9. September 1983

G. Winterhalder AG, in Zürich 3, Privatauto, Taxameter- und Reiseunternehmung (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 300). Unterschrift von Otto E. Meyer erloschen.

9. September 1983

Polymedia, Clemens und Piero Rimoldi, in Meilen, Pfannenstillstrasse 56, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. 9. 1983. Verlagsunternehmen, Verlagsvertretungen und -beratung, Anzeigenverwaltungen. Gesellschafter: Clemens Rimoldi, von Zürich, in Meilen, und Piero Rimoldi, von Zürich, in Thalwil. Der Gesellschafter Piero Rimoldi führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. September 1983

H. Stoll Söhne, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft, Handel mit Brennstoffen und Durchführung von Autortransporten (Sachen) (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rainer Stoll aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hanspeter Stoll als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Hanspeter Stoll fortgesetzt.

9. September 1983

Élégance, Paul Kempf, in Zürich 6, Bucheggstrasse 131, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Kempf, von Fluelen, in Zürich 6. Import und Export sowie Verkauf von Kleidern.

9. September 1983

Royal Electronics AG, in Otelfingen, Konsum- und Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3181). Die Prokura von Alexander Lienhard ist erloschen.

9. September 1983

Jürg Müllhaupt, dipl. Ing. ETH/SIA, in Zürich, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 3). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. September 1983  
**Baugenossenschaft der Strassenbahner Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2650). Hugo Gerber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Max Hedinger, Mitglied des Vorstandes, ist nun Aktuar desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Iwan Schwyn, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

9. September 1983  
**Nokia GmbH**, bisher in Langnau am Albis. Unterstützung der ausländischen Tochtergesellschaften der Nokia AG, Helsinki (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3938). Statuten am 28. 6. 1983 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Gartenstrasse 36, in Zürich 2 (eigene Büros). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Simo Vuorilehto, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland).

9. September 1983  
**Datorg AG**, in Zürich 2, Betrieb einer Datenverarbeitungsanlage (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2554). Die Unterschrift von Erwin Andermatt ist erloschen. Neue Adresse: Am Schanzengraben 23, Zürich 2.

9. September 1983  
**Seabeco SA**, in Dietlikon, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4153). Dr. Josef Bollag ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hermann Altmann, von und in Zürich.

9. September 1983  
**Goldschmiede-Atelier René Schottdorf**, in Dietlikon (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3405). Neue Adresse: Kirchstrasse 4.

9. September 1983  
**SHS Schmidli AG**, in Affoltern am Albis, Sanitär-, Sanitär- und Heizungsanlagen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1027). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben: Gerold Blaser; er führt weiter Einzelunterschrift.

9. September 1983  
**Dolder Hotel und Verwaltungs-AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1873). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüschlikon, in Rüschlikon.

9. September 1983  
**Elcana-Electronic Elisabeth Furrer**, in Steinmaur, Steinacher 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Elisabeth Furrer, von Zürich und Fischenthal, in Steinmaur. Handel mit und Reparaturen von elektronischen Bauteilen.

9. September 1983  
**Hadag Handels- und Dienstleistungs AG**, in Zürich 11, Waren aller Art (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 509). Max Boesch, nun in Meisterschwanden, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ursula Ruppert, von Uster und Zürich, in Hinwil.

9. September 1983  
**Yüksel Atay**, in Kloten, Autotransporte (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1977, S. 781). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 4. 8. 1983 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

9. September 1983  
**TTS Television-Technik- und Service AG**, in Zürich, Asylstrasse 119, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 8. 1983. Zweck: Service, Reparaturen und Unterhalt von Geräten in der Unterhaltungselektronik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Peter Noser, von Oberurnen, in Zürich.

9. September 1983  
**Autonova Handels-AG**, in Illnau-Effretikon, Vogelsangstrasse 17, Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 9. 1983. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Autozubehören und -ersatzteilen; kann sich auch bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: William Hug, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Präsident, und Lucien Masson, von Zürich und Würenlingen, in Illnau-Effretikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. September 1983  
**Amwell Merchant Ltd, Zürich**, in Zürich 2, Beethovenstrasse 48, c/o Experta Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1983. Zweck: internationale Handelsgeschäfte aller Art, Abdeckung von Währungsrisiken und anderen Risiken; Verwertung von Patenten, Lizenzen und Urheberrechten, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzgesellschaften sowie Durchführung aller dem Gesellschaftszweck dienenden Transaktionen für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. André Cuendet, von Sainte-Croix, in Zürich, Präsident, und Dr. Remo Schürmann, von Bettwil, in Egerkingen; beide mit Einzelunterschrift.

9. September 1983  
**Telepress AG (Telepress SA) (Telepress Ltd)**, in Zürich 1, Stampfenbachstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 9. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Medien, insbesondere im Bereich der Telefon-Bildschirmtexte, genannt «Videotex». Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Reber, von und in Basel, Präsident; Dr. Hans Heinrich Coninx, von und in Zürich; Peter Kleiner, von Rorschachberg, in Herisau; Pierre Lamunière, von Saint-Saphorin (Lavau) und Genf, in Epalinges, und Dr. Jean-Claude Gisling, von Gossau ZH, in Echandens; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Hofmänner, von Genf, in Onex. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph Henn, von Liestal, in Oberrohrdorf.

9. September 1983  
**AmItal AG**, bisher in Zürich 5, Vertrieb von Reiseartikeln und Lederwaren usw. (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2881). Die Generalversammlung vom 2. 9. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Kappel am Albis. Adresse: Albststrasse 632. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Fr. 50 000 des Erhöhungsbetrages wurden aus Gewinnvortrag liberriert; das Grundkapital ist voll liberriert.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

7. September 1983  
**Cremer Hydraulik**, in Toffen. Inhaber der Firma ist Franz Cremer, von und in Belp. Handel mit und Fabrikation von Hydraulikschläuchen, Handel mit Hydraulikzylindern und -pumpen, Service für hydraulische Anlagen. Belpbergstrasse 1, 3125 Toffen.

9. September 1983  
**Aqua-Stop AG**, in Toffen, Ausführung von Isolationsarbeiten (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2186). Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 11. August 1983 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

### Büro Bern

Berichtigung  
**Scientology Kirche Bern**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1983, S. 3202). Der neue Kassier heisst richtig: Michel Allemann.

9. September 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1407), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Richard Schäfer, von und in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Gort, von Pfäfers, in Bern. Es wohnen nun: Dr. Georges Streichenberg, Zeichnungsberechtigter, in Zürich, und Peter Ammann, Prokurist, in Schönbühl.

9. September 1983  
**Mietergenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3042). Richtiger Wohnort von Peter Jordi, Präsident der Verwaltung: Bern.

### Büro Biel

9. September 1983  
**«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3765), mit Hauptsitz in Lausanne. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Léon Bruchez, von Lourtier, in Lausanne, und Pierre-André Dupuis, von Saubraz, in Le Mont-sur-Lausanne.

### Bureau de Moutier

9. septembre 1983  
**Burri S.A., à Moutier**, décolletages et pièces à façon (FOSC du 3. 2. 1983, no 28, p. 386). La signature du fondé de procuration Willy Cléménçon est radée.

### Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

9. September 1983  
**Frau F. Kohler**, in Münsingen, Vertrieb von Suppenextrakt und Nahrungsmitteln aller Art (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1648). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

9. September 1983  
**Bubenberg AG Import-Transit-Export**, in Spiez (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3239). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cunter (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1983, S. 3121) im Handelsregister von Niedersimmental von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

9. September 1983  
**E.T. Barwick Mills A.G.**, in Luzern, Teppiche usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 92). John Hugh Van Auker, Otto Grüter und Paul Rohrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

9. September 1983  
**Bénédict-Schule Luzern AG**, in Luzern (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1815). Die Unterschrift des Direktors Ernst Merkle ist erloschen.

9. September 1983  
**Gardisette International AG**, in Luzern, Planung für die gesamte Gardisette-Gruppe (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2895). Franz Iten, Mitglied, wohnt nun in Hildisrieden.

9. September 1983  
**Wasserversorgungsgenossenschaft Neudorf**, in Neudorf (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 263). Walter Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Kaspar Erni, von und in Neudorf. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Adresse der Genossenschaft: Haus Irena, bei Josef Hüslar, 6025 Neudorf.

9. September 1983  
**«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Léon Bruchez, von Bagnes, in Lausanne, und Pierre-André Dupuis, von Saubraz, in Le Mont-sur-Lausanne.

9. September 1983  
**Immobilien Agentur Josef F. Roggenmoser**, in Luzern, Hirschenplatz 4, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef F. Roggenmoser, von Oberägeri und Luzern, in Luzern. Vermittlung des Kaufes, Verkaufes und Tausches von Grundstücken.

9. September 1983  
**Schindler Management AG**, in Ebikon, Leitung eines Konzerns (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1795). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Dreier, von Trub, in Meilen.

9. September 1983  
**Schwanen Effekten AG**, in Luzern, Dienstleistungen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 955). Dr. iur. Peter Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erhard Scherer, von und in Meggen.

9. September 1983  
**Josef Stocker A.G. Buchhandlung Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 611). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Peyer, von Kriens, in Luzern.

9. September 1983  
**Tiag Transworld Interweaving AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4001)  
**Wangner AG**, in Luzern, Papiermaschinen (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4001)

Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist lic. oec. Peter Karl Stefanovits, österreichischer Staatsangehöriger, in Herrliberg. Walter Schürch ist nun Vizedirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien und wohnt nun in Adligenswil.

9. September 1983  
**Zimmermann AG, Luzern**, in Luzern, Reiseartikel usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1976, S. 19). Othmar Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

## Uri - Uri - Uri

9. September 1983  
**Markus Arnold**, in Bürglen. Inhaber der Firma ist Markus Arnold, von Unterschächen, in Bürglen UR. Keramische Wand- und Bodenbeläge. Stiege 11, 6463 Bürglen.

9. September 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Altdorf** (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2086), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von René Prodoliet ist erloschen.

9. September 1983  
**Luftseilbahn Kinzig AG**, in Bürglen (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2347). Hans Arnold, Präsident, und Josef Gisler, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige VR-Mitglied Ernst Aschwend; er führt seine bisherige Kollektivunterschrift weiter. Neue Mitglieder des VR sind Max Gisler-Mittler, von Bürglen UR, und Josef Schuler-Moos, von Unterschächen, beide in Bürglen UR; sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

## Obwalden - Obwald - Intervald Soprasselva

9. September 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Sarnen** (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2072), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von René Prodoliet ist erloschen.

9. September 1983  
**W. Rava, Café Chausser-Hubs**, in Kerns. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Rava, von Heimiswil, in Kerns. Einzelprokura führt Edith Rava-Kunz, von Heimiswil, in Kerns. Betrieb eines Cafés. Dorfstr. 12, 6064 Kerns.

## Nidwalden - Nidwald - Intervald Sottoselva

9. September 1983  
**Gramaha AG**, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 7. September 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Maschinen und Apparaten für die graphische Industrie. Die Gesellschaft kann Handel mit, einschliesslich Import und Export von Waren aller Art betreiben sowie Patente, Lizenzen, Beteiligungen an Unternehmen und Grundstücke im In- und Ausland erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Werner, von Schaffhausen und Merisshausen, in Geroldswil. Domizil: c/o Würsch Treuhand AG, Seestrasse 38, 6052 Hergiswil.

9. September 1983  
**Sterling Master's AG**, in Emmetten, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3130). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Sterling Master's AG in Liquidation durch die Mitglieder der Verwaltung Praveen Shrivastava und Malony Shrivastava, beides indische Staatsangehörige, in New Delhi (Indien) (beide bisher), welche wie bisher kollektiv zu zweien zeichnen.

## Glarus - Glaris - Glarona

9. September 1983  
**Ronica AG Glarus**, in Glarus, Beratung für Marketing, Werbung und Public Relations (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2450). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1983 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 51 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Neuausgabe von 49 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: lic. iur. Bruno Semadeni, von Poschivao, in Schwanden, Alfred Kainz, Direktor, wohnt nunmehr in Miltödi. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Josef Weibel, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A). Neues Domizil: c/o Fidusa AG, Villa Haglen, Landstrasse 44.

9. September 1983  
**Uniba Immobilien AG**, in Glarus (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831). Lic. iur. Guido Caviezel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: lic. iur. Bruno Semadeni, von Poschivao, in Schwanden.

## Zug - Zoug - Zugo

9. September 1983  
Geisewald-Immobilien AG, in Zug (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 192). Anton Wickart, Präsident; Paul Schneepf und Jürg Wickart sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Anton Wickart ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Marcel Wickart, von Zug, in Baar, und Andreas Wickart, von Zug, in Menzingen. Karl Wickart, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Karl Wickart jun., Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Antonsgasse 5.

9. September 1983  
MDDS Inter-Products SA, in Zug, in erster Linie Erwerb von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1542). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

9. September 1983  
Blindenselbsthilfe, Bürstenbinderei, K. Lucian-Hossle, in Baar (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1955, S. 1955). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

9. September 1983  
Krankenhauskommission des Aegeritales, in Unterägeri, Verein (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1974, S. 2366). Robert Andermatt, Präsident, und Xaver Räber, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Rudolf Hess, von und in Unterägeri, als Präsident, und Adolf Weingartner, von Adligenswil LU, in Unterägeri, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

9. September 1983  
Modestyle Conseiliers en Modes et Style SA, in Zug, Beratung in Fragen der Mode usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3943). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

9. September 1983  
Gamma Messeorganisation AG, in Zug, Planung, Organisation und Durchführung von Messen, Kongressen usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 784). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

9. September 1983  
MM Group Limited in Liquidation, in Zug, Leistung von Diensten aller Art, insbesondere für die Computerindustrie usw. (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3582). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

9. September 1983  
Baufreunde AG, in Zug, Handel mit Immobilien aller Art (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2023). Dr. Harry Glaser, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. September 1983  
Intertrade Zug AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. September 1983. Zweck: Handel mit pharmazeutischen und chemischen Rohstoffen und Produkten, und mit Waren aller Art; Finanz- und Treuhandgeschäfte; Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum, Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Renato F. Dall'Oglio, von und in Herrliberg. Domizil: Hofstrasse 1, c/o M. Hegglin Treuhand, 6300 Zug.

9. September 1983  
Fromageries Tholstrup SA, in Zug (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2291). Dr. Claude Blum, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Ronc ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

9. September 1983  
Frau A. Riegg, in Walchwil, Handel mit wasserdichten Textilien (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 836). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

9. September 1983  
Elisabeth Iten, in Unterägeri, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2748). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

9. September 1983  
Wedco AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2666). Dr. Florian von Meiss, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

9. September 1983  
Thelamag Holding AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2360)  
Judgement Rock Production AG, in Zug, Produktion von Filmen usw. (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2847)  
Howina AG, in Zug, Finanzierung, Betrieb und Erstellung von Hotel- und ähnlichen Dienstleistungsbetrieben usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1983, S. 2619)  
Euranco «Gennova»-Products, AG, in Zug, Halten und Verwerten von Patentrechten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2731)  
Dr. Florian von Meiss, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

9. September 1983  
Confidex Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zug (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4140). Dr. Florian von Meiss, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

9. September 1983  
Christina Vermögensverwaltungs-AG, in Zug (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3606). Dr. Florian von Meiss, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

9. September 1983  
Bridge Oil AG, in Zug, weltweiter Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 383). Dr. Florian von Meiss, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

9. September 1983  
Albarex Investierungs-AG, in Zug (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3019). Dr. Florian von Meiss, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

9. September 1983  
Anifa SA, in Baar, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1815)  
Chandor SA, in Baar, Herstellung von und Handel mit Parfümerieartikeln usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1815)  
Mono-Cosmetic SA, in Baar, Herstellung von kosmetischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1815)  
Die Prokura von Mathias Fischer ist erloschen.

9. September 1983

Parcopharm SA, in Baar, Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1815). Die Prokura von Mathias Fischer ist erloschen.

9. September 1983

Colline Immobilien AG, in Zug (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3243). Neues Domizil: Baarerstrasse 101, c/o Dr. Josef Bollag.

9. September 1983

Magal AG, in Zug, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Produkten auf dem Gebiete des Verlages und der Presse usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1185). Neues Domizil: Baarerstrasse 101, c/o Dr. Josef Bollag.

9. September 1983

Baufreunde Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Dr. Harry Glaser, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. September 1983

Intraform AG, in Zug, internationale Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1724). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

9. September 1983

Novaris Finanz AG, in Zug (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3976). Josef A. Bürgler, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zug.

9. September 1983

Central AG, in Zug, Beratung in allen wirtschaftlichen Belangen usw. (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2093). Josef A. Bürgler, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zug.

9. September 1983

Orbis Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1823). Josef A. Bürgler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt nun in Zug. Ruth M. Beeler, Mitglied des VR, heisst nun infolge Heirat Ruth M. Bürgler-Beeler; sie ist nun Bürgerin von Illgau SZ.

9. September 1983

Rugraw AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2396). Josef Bürgler, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt nun in Zug. Ruth M. Beeler, Mitglied des VR, heisst nun infolge Heirat Ruth M. Bürgler-Beeler; sie ist nun Bürgerin von Illgau SZ.

9. September 1983

Vitacura AG, in Zug, Betrieb und Ausstattung von Kuranstalten usw. (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2823). Josef A. Bürgler, Vizepräsident, wohnt nun in Zug. Ruth M. Beeler, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun infolge Heirat Ruth M. Bürgler-Beeler; sie ist nun Bürgerin von Illgau SZ.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9. September 1983

Semo-Agements pour Bureaux et Industries Claude Seydoux, à Morlon. Le chef de la maison est Claude Seydoux, de Vaulruz, à Morlon. Représentation d'agencements pour le bureau et l'industrie.

9. September 1983

Antoinette Bosshard, à Bulle, fabrication de poterie de la Gruyère et céramiques (FOSC du 2. 2. 1983, no 27, p. 376). La titulaire, par suite de mariage, s'appelle Dubuis. Le consentement marital a été donné. Elle continue à exploiter le commerce sous la même raison sociale, soit Antoinette Bosshard.

9. September 1983

Mme Patricia Gremaud-Dupasquier, précédemment à Broc, exploitation du café-restaurant du Tilleul (FOSC du 25. 2. 1980, no 46, p. 628). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Sorens. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation de l'Hôtel de l'Union.

9. September 1983

Hôtel Caillet S.A., à Charmey, construction et exploitation d'un hôtel-restaurant (FOSC du 26. 1. 1982, no 20, p. 267). Roger Morel est décédé; sa signature est radiée. Frédéric Lehmann, de Büschlen, à Morat, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Bureau de Fribourg

6. septembre 1983

Diamexpansion SA, à Fribourg, achat, vente et courtage de diamants, à l'étranger (FOSC du 19. 3. 1982, no 65, p. 872). Le capital de fr. 50 000 est désormais divisé en 100 actions de fr. 500. Modification des statuts le 25. 8. 1983. Capital actuel: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées.

9. September 1983

S.I. Alpes et Centre S.A., à Fribourg, achat et vente d'immeubles en Suisse, etc. (FOSC du 27. 11. 1974, no 278, p. 3172). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 8. 9. 1983. Le capital est actuellement de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur.

9. September 1983

Novapack SA, à Fribourg, conseiller en matière d'emballages, d'appareils et de machines pour l'emballage et le conditionnement, etc. (FOSC du 15. 8. 1974, no 189, p. 2244). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 6. 9. 1983. Ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux: Max Häusler et Thomas Häusler, les deux de Lenzburg, à Fribourg. Hermann Egger, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président du conseil et signe dorénavant collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à René Mettraux, de Neyruz, à Rossens FR.

9. September 1983

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Fribourg (FOSC du 9. 9. 1982, no 209, p. 2919), siège à Lausanne. Procuration avec signature collective à deux a été conférée à: Léon Bruchez, de Lourtier, commune de Bagnes, à Lausanne, et Pierre-André Dupuis, de Saurabz, au Mont-sur-Lausanne.

9. September 1983

Cegir Inter S.A., à Fribourg, prestation de services, etc. (FOSC du 10. 8. 1983, no 184, p. 2787). Dr. Peter A. Schibler est décédé; sa signature est radiée. Gaston Baudet, de La Corbaz, à Givisiez, a été élu administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Jean-Pierre Jordan, inscrit, devient président; il continue à signer individuellement.

9 septembre 1983

Cobost S.A., à Fribourg, Grand-Places 1, c/o Comptabilité et Gestion S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 9. 1983. But: participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres. La société peut acquérir des immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bruno de Boccard, de et à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

8. September 1983

Blösch & Cie, in Grenchen. Unter dieser Firma sind Walter Blösch, in Grenchen; Peter Blösch, in Oberwil bei Büren, und Erich Blösch, in Grenchen, alle von Mörigen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1983 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Spezialoberflächenbeschichtungen. Moosstr. 78.

9. September 1983

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2264), mit Hauptsitz in Basel. Die Kollektivunterschrift von René Prodollet ist erloschen. Die Zeichnungsberechtigten wohnen nun: Max Kühne in Binningen und Jörg Kaufmann in Grenchen.

9. September 1983

Carco Salvatore, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Salvatore Carco, italienischer Staatsangehöriger, in Grenchen. Maler- und Gipsergeschäft. Hohlenstrasse 16.

9. September 1983

René Oberson S.A., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenzifferblättern aller Art (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2988). Durch Urteil vom 15. 7. 1983 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, diesen jedoch mit Verfügung vom 19. 8. 1983 mangels Aktivs wieder eingestellt. Die Firma wird in Anwendung der Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöst.

Büro Kriegstetten in Solothurn

9. September 1983

35. AG für Kommunikation, Gestaltung und Produktion, in Halten. Mit Statuten vom 6. September 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erarbeitung von Ideen und die Realisierung von Projekten aller Art wie Ausstellungen, Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, Radio- und Fernsehsendungen, Konzerten, Bühnen- und Filmproduktionen. Sie kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern; ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Jürg Bingler, von Basel, in Bern, als Präsident; Dr. Ulrich Wyss, von und in Solothurn, als Vizepräsident; Rolf Walker, von Bellach, in Halten, und John Millns, englischer Staatsangehöriger, in Rickenbach. Domizil: Haus 35.

Büro Olten-Gösgen in Olten

9. September 1983

«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2863), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Neu für den Prokura zu zweien: Léon Bruchez, von Bagnes, in Lausanne, und Pierre-André Dupuis, von Saurabz, in Mont-sur-Lausanne.

9. September 1983

Milchgenossenschaft Dulliken, in Dulliken (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1235). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 15. 9. 1982. Geänderte Zweckumschreibung: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsanwohner von Dulliken und Starrkirch mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Verwaltung, nun als Vorstand bezeichnet: nun 5 Mitglieder.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. September 1983

TMA Technische Messen und Ausstellungen AG in Lij, in Basel (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1908). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für direkte Bundessteuer fehlen.

7. September 1983

Cortez AG, in Basel, pharmazeutische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1976, S. 3207). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 6. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung der Kantonalen Verwaltung für direkte Bundessteuer fehlen.

7. September 1983

H. A. Vix Immobilien, in Basel, Rheingasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Albert Vix, von und in Basel. Handel mit und Verwaltung von Immobilien.

7. September 1983

Schmid, Lebensmittel, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2093). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

7. September 1983

Jakob Frischknecht Lebensmittel, in Basel, Lange Gasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Frischknecht, von Schwellbrunn, in Liestal. Handel mit Lebensmitteln.

7. September 1983

Martina AG, in Basel, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1410). Willy Wagner, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident ein. René Wagner, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun in Basel, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter ein.

7. September 1983
Coin Sensual-Versand, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1028). Domicil nun: Gütterstrasse 158.

7. September 1983
WohnGenossenschaft Kannenfeld, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2910). Aus Verwaltung ausgeschieden: Adolf Münch, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift mit dem Verwaltungskassier oder dem Verwaltungsekretär neu: Paul Ulli, von und in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

7. September 1983
Dolder AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2470). Es sind weitere 133 auf den Namen lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100 ausgegeben worden. Demnach bestehen nun 2093 Partizipationsscheine zu Fr. 100.

7. September 1983
Neptun International Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3577). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Rudolf Ulrich, Vizepräsident, infolge Demission, und Franz Josef Kaiser, infolge Todes; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jacques Engel, von Basel und Sulgen, in Aarau.

7. September 1983
Erhard Sieber, in Riehen, Lörracherstrasse 105, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erhard Sieber, von Basel, in Riehen. Restaurant.

7. September 1983
Eschbach und Gütlin Isolierwerk AG, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4032). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Eschbach, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Paul Gütlin, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratsmitglied einzeln.

7. September 1983
Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1160). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Edwin Stoppin, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Martin Meier, Vizedirektor, sowie Prokura Walter Axt erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Francois Schaller, von Verres, in Epalinges. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuranten, beschränkt auf den Hauptsitz neu: Daniel Chable, von Colombier BE, in Chexbres, und Christian Zinsli, von Untervaz, in Kindhausen. Es wohnen nun: Florian Lütcher, stellvertretender Direktor, in Meilen, und Markus Lüthi, Prokurist, in Basel.

7. September 1983
Zihlmann-Antennen AG, in Basel, Gerbergasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 8. 1983. Zweck: Bau und Betrieb von Gemeinschaftsantennenanlagen für Empfang, Übernahme, Weiterleitung und Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen. Die Gesellschaft kann weitere Übermittlungsbedürfnisse decken. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Anton Zihlmann, von Schüpbühl, in Basel, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien: Dominik Gasser, von Diepoldsau, in Basel, und Werner Glanzmann, von Basel, in Allschwil.

7. September 1983
Pankroma AG, in Basel, Rittergasse 35, bei Testor Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. 9. 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Chemikalien und chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann Verreibungen übernehmen und Patente und andere Schutzrechte erwerben, auswerten und veräußern. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Peter Schroff, von Basel, in Artesheim, mit Einzelunterschrift.

7. September 1983
Genossenschaft Migros Basel, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 359). Statutenänderung: 13. 6. 1983. Schreibweise der französischen Fassung der Firma nun: Société coopérative Migros Bâle. Zweck nun: Die Genossenschaft bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen in günstiger Weise Waren und Dienstleistungen von guter bis hoher Qualität sowie Kulturgüter zu vermitteln, die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Ideale und Interessen ihrer Mitglieder und der Bevölkerung im allgemeinen zu fördern und gegenüber Behörden und Wirtschaftsverbänden, auch durch den Einsatz der den Mitgliedern zustehenden politischen Rechte, zu vertreten. Verwaltung nun: 5 bis 9 Mitglieder.

8. September 1983
Brooks & Mack Consultants AG in Liq., in Basel, Organisation von Ausstellungen aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1908). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

8. September 1983
NCF Productions SA, in Basel, Filme usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1081). Statutenänderung: 30. 8. 1983. Firma nun: Tesco Handels AG. Zweck nun: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Schuhartikeln sowie Überwachung der Produktion und Fabrikation von Schuh-, Sport- und Bekleidungsartikeln. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften innehaben. Sie kann Immobilien erwerben, veräußern oder verwalten. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Francis Arm, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Gaston Collon, von Courgenay, in Muttenz. Präsident. Dr. Rodolphe Pfänder, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln.

8. September 1983
Aerodyn AG, in Basel, Beratungsaufträge in allen Belangen der Flugtechnik usw. (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 292). Unterschrift Dieter Stenner, Direktor, erloschen.

8. September 1983
Verband Schweiz. Vieh-Importeure (V.I.V.), in Basel, Verein (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1028). Unterschrift Jean Rueff, Vorstandskassier, erloschen.

8. September 1983
Restaurant Savoy, R. G. Favre, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 872). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

8. September 1983
IST Inter Slo Text Company Hofmeister, in Basel, Kommanditgesellschaft, Werbeslogans usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

8. September 1983
Keba Handelsaktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2518). Domicil nun: Delsbergallee 65. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Marchand; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Heinrich Urban, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Basel.

8. September 1983
Sales Force Management AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2136). Vizedirektor mit Einzelunterschrift neu: Heinrich Urban, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Basel.

8. September 1983
Elof Hansson AG, in Basel, Unterstützung und Erweiterung der internationalen Geschäftstätigkeit der Elof Hansson International Aktiebolag, Göteborg usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3316). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Magda Youssef; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Scheidegger, von Zürich und Huttwil, in Zürich.

8. September 1983
Elitec, Andrews & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Maschinen usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3942). Aus Gesellschaft ausgeschieden: «Peter Wolters Maschinenfabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co.» Kommandite von Fr. 100 000 erloschen. Kommanditistin mit Fr. 100 000 neu: «Peter Wolters Verwaltungsgesellschaft mbH», in Redsburg (D).

8. September 1983
Servag Basel AG, in Basel, Leonhardsgraben 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 9. 1983. Zweck: Erwerb, Betrieb und Verwaltung von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an gleichartigen Gesellschaften erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hugo Imhof, von Basel, in Allschwil, Präsident, und Romeo Silvio Zolin, von und in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. September 1983
Gastro-Star Szabo & Co, in Muttenz, Kollektivgesellschaft, Betrieb von Restaurants und anderen Gastwirtschaften (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 297). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Franz Lenart. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Bela Szabo-Turunen. Firma nun: Gastro-Star B. Szabo.

8. September 1983
Luba Scuola-Holding AG, in Aesch, Beteiligungen (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1885). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst O. Loosli, von Eriswil, in Thun.

8. September 1983
Radio-TV Biedert, in Muttenz (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2839). Einzelfirma infolge Übergangs von Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1982 an die neue «Radio-Television-Foto Biedert AG», in Muttenz, erloschen.

8. September 1983
Radio-Television-Foto Biedert AG, in Muttenz, Hauptstr. 79-80, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 1. September 1983. Zweck: Handel mit Geräten und Apparaten elektrischer und elektronischer Natur, insbesondere Handel mit Radio- und TV-Geräten sowie Fotoapparaten nebst Zubehör und verwandten Artikeln; Betrieb einer Reparaturwerkstätte und eines Servicedienstes. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982: von der erloschenen Einzelfirma «Radio-TV Biederts», in Muttenz, die Aktiven von Fr. 751 414.90 und die Passiven von Fr. 356 215.50. Aktienüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 395 199.40, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Albert Kilian Biedert, Präsident, und Flora Maria Biedert-Montanari, beide von Basel und Oberdorf BL, in Lupsingen.

8. September 1983
Kolanda AG, in Allschwil, Kaffee-Grossrösterei, Handel mit Kolonialwaren und Landesprodukten (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1908). Statutenänderung: 1. September 1983. Es sind 400 auf den Inhaber lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 500 ausgegeben worden, welche den gleichen Anspruch an Reingewinn und im Falle der Auflösung der Gesellschaft am Liquidationserlös gewähren wie die Aktien gleichen Nennwerts.

8. September 1983
Hasena AG, in Biel-Benken, Fabrikation von und Handel mit Liegenöbeln usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2509). Prokura zu zweien neu: Dieter Meyer, von Willisau-Land, in Pfeffingen.

8. September 1983
E + S Engineering + Software AG, in Bubendorf, Hauptstrasse 7, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 6. September 1983. Zweck: Erbringen von Ingenieurleistungen und Beratungen auf dem Gebiete des Maschineningenieurwesens, Handel mit und Vertrieb von Computern und Erstellen von Computer-Software. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Moritz Thommen-Ritter, Präsident, und Lilly Thommen-Ritter, beide von Bubendorf, in Schiers; ohne Unterschrift: Fritz Spinner, von und in Liestal.

8. September 1983
Accu AG FSG, in Pratteln, Handel mit Autoersatzteilen und -zubehör usw. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3941). Statutenänderung: 7. September 1983. Firma neu: Accu Batterien FSG AG.

9. September 1983
S'Drucknöpfli C. Balmer, E. Dürrenberger, R. Schär, in Lupsingen, Gassli 16, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Oktober 1983. Gesellschafterinnen je mit Unterschrift zu zweien: Christine Balmer-Lee, von Emmen; Esther Dürrenberger-Mühlemann, von Lupsingen, und Rosmarie Schär-Tschudin, von Basel und Huttwil, alle in Lupsingen. Mercerie-, Woll- und Geschenkartikelläden.

9. September 1983
LTB AG Lufttechnik. Bauelemente, bisher in Buchs ZH (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3985). Statutenänderung: 8. September 1983. Sitz neu: Lieetal, Bahnhofplatz 9-11. Zweck: Einkauf, Verarbeitung und Verkauf von synthetischen Filtermedia in der Schweiz, sowie Ein- und Verkauf von Maschinen und Anlagen für die Verarbeitung von Luftfiltern. Ursprüngliche Statuten: 20. Februar 1976, letztmals geändert am 12. Juni 1979. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Rudin-Straumann, von und in Arboldswil.

9. September 1983
Wenk AG, Hoch- und Tiefbau, in Pratteln (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3828). Dr. Jean Jene, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

9. September 1983
Milch- und landwirtschaftliche Genossenschaft Anwil, in Anwil (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3791). Statutenänderung: 24. Februar 1982. Firma nun: Milchgenossenschaft Anwil. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsbewohner von Anwil mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Vorstand nun 5 Mitglieder. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Ernst Gisin, Präsident; Ernst Schaffner, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind. Vorstandmitglieder neu: Ruedi Speiser, von Wintersingen, in Anwil, Präsident; Heini Schaffner, von und in Anwil, Aktuar; beide mit Unterschrift zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

Nachtrag
Raiffeisenkasse Beggingen, in Beggingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1077). Seit der Änderung der Statuten am 2. März 1974 haben die Genossenschaftler einen Anteilschein zu Fr. 200 zu übernehmen.

8. September 1983
G.G.S. Guardian Glass Services AG, in Schaffhausen, Ebnatstrasse 154, bei Georg Fischer Aktiengesellschaft (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. September 1983. Zweck: technische und administrative Beratungsdienste im Bereich der Glasfabrikation zu leisten; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas F. Gaffney, Bürger der USA, in Northville (USA), Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; ferner mit Unterschrift zu zweien: Dr. Markus Wirth, von und in Zürich, und Dr. Markus Wehrli, von Zürich, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden.

8. September 1983
Rhy-Druck Aktiengesellschaft Schaffhausen, in Schaffhausen, lithographische Anstalt, Buchbinderei usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 250). Karl Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Schmid ist nun VR-Präsident; er zeichnet neu mit Einzelunterschrift.

8. September 1983
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, in Thayngen (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 493). Die Prokura von Ernst Lichtensteiger ist erloschen.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

9. September 1983
Filinox AG, in Wolfthalen, Drahtzeugnisse usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2548). Dr. Hugo A. Frey und Dr. Michael Werdler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gerald Bopp, bisher Mitglied, ist nun Präsident mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Müller, von Walenstadt, in Dietikon.

9. September 1983
Gebr. Müller AG, in Urnäsch, Strickwaren (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1962, S. 3572). Silvio Guglielmetti, Vizepräsident, wohnt nun in St. Gallen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Berichtigung
B. & M. Luchetta AG, in St. Gallen, und nicht «R. & M. Luchetta AG» heisst die Firma, für die am 16. August 1983 (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2964) eine Eintragung vorgenommen wurde.

8. September 1983
Bodensee-Toggenburg-Bahn (BT), in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3100). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. September 1983
Optik Schwarz AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1973, S. 3116). Lydia Zimmerli ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde in den VR gewählt: Michael Schwarz, von Oftringen, in Heerbrugg, Gemeinde Au, ohne Unterschrift.

8. September 1983
Neue Mairag AG, in Ebnat-Kappel, Fahrradrahmen, Fahrräder usw. (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2317). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Betschart-Rüegg, von Illgau, in Lachen.

8. September 1983
Gravag Gasversorgung Rheintal-Appenzeller Vorderland AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1632). Dr. Ruedi Kaufmann, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR, Kurt Hofmann. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär. Charles André Bühler ist nun Geschäftsführer und führt anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1983
Adolf Locher AG, in Altstätten, Import von und Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 33 vom 2. 9. 1982, S. 464). Robert Schüpbach wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Leo Keel ist erloschen.

8. September 1983
Hauser AG, St. Gallen, in St. Gallen, Import von und Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3926). Robert Schüpbach wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1983  
**ABTS Acurata Treuhand & Birodienst AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2685). Das Geschäftsdomicil lautet richtig: beim Verwaltungsrat Daniela Aebli, Zylistrasse 8, 9000 St. Gallen.

8. September 1983  
**Falknis AG**, in Sargans, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 115). Neue Geschäftsadresse: Passaburgert, 7320 Sargans.

8. September 1983  
**Genossenschaft Hörlisteg, St. Margrethen**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3943). Heinz Dübendorfer, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt: Ernst Plüss, von Rothrist, in St. Margrethen. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Hörlistegstrasse 11, 9430 St. Margrethen.

8. September 1983  
**Flury & Frei, in Flawil**, Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3037). Der Gesellschafter Hans Frei ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafterin beigetreten: Julia Frei, von Diepoldsau, in Flawil. Der bisherige Gesellschafter Hans Flury vertritt die Gesellschaft neu mit Einzelunterschrift.

8. September 1983  
**Altda Rosner**, in St. Gallen, Betrieb eines elektronischen Rechenzentrums usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2241). Der Firmainhaber Manfred Rosner wohnt nun in St. Gallen.

8. September 1983  
**I.C.O. Handels- und Wirtschaftsinfos** Elisabeth Patzelt, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1696). Die Firma hat den Sitz nach A. verlegt. Die Geschäftsadresse lautet nun: Erlung von Handels- und Wirtschaftsinfos sowie Handel mit Waren aller Art. Geschäftsadresse: Im Tritum 95, 9434 Au.

8. September 1983  
**Erwin Hutter AG, Albstätten**, in Albstätten, Betrieb eines Modehauses für Damen- und Herrenkonfektion usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3900). Erwin Hutter-Dietsche, Präsident; Irma Hutter-Dietsche und Erwin Hutter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Erwin Hutter-Friedrich, von Oberriet, in Albstätten.

9. September 1983  
**CRM Coiffure Rosmarie Sonderegger**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Rosmarie Sonderegger, von Balgach, in Wittenbach. Coiffurebetrieb für Damen und Herren, Vertrieb von haarkosmetischen Produkten, angegliederte Boutique. Schützengasse 2, 9000 St. Gallen.

9. September 1983  
**Von Aarburg Transport AG**, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Waren-, insbesondere Holztransporten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20.000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung einen Langholz mit Motorwagen «Scania», Modell 1981, zum Übernahmepreis von Fr. 160.000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Franz von Aarburg-Koster, von Kaltbrunn, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ida von Aarburg-Koster, von Kaltbrunn, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Geschäftsadresse: Wilerstrasse 59, 9536 Schwarzenbach.

9. September 1983  
**Schneider & Co. A.G. Elektrotechnische Unternehmungen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2484). Hans Schneider ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Herbert Schneider; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied des VR, Urs Schneider, ist nun Delegierter; er führt als solcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien und als Geschäftsführer weiterhin Einzelunterschrift.

9. September 1983  
**Hürlimann Traktoren A.G.**, in Wil (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 888). Pietro Recanati, Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Angelo Bianchi und Carlo Spanzini sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Mitglied des VR Max Hürlimann.

9. September 1983  
**«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3329). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Léon Bruchez, von Bagnes, in Lausanne, und Pierre-André Dupuis, von Sauraz, in Mont-sur-Lausanne.

9. September 1983  
**M. Bolliger AG, Jona**, in Jona, Bauteile und Bauelemente usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2717). Die Verwaltungsratsmitglieder Max Bolliger, Präsident, und Jeannine Bolliger-Füllmann wohnen nun in Jona.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

5. September 1983  
**Samedaner Jeanslädli Gutszell (Buletta samedrina da jeans Gutszell)**, in Samedan. Inhaber: Erwin Gutszell, von Waltensburg/Vuoz, in Samedan. Handel mit Textilien, insbesondere mit Jeans. Spur Tuor, 7503 Samedan.

8. September 1983  
**Quatra S.A.**, bisher in Freiburg, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2092). Statuten am 24. 2. 1983 revidiert. Neuer Sitz: St. Moritz. Zweck: Beteiligungen an Unternehmen. Finanzierung dieser Unternehmen und Verwaltung ihrer Beteiligungen; Handel mit Fabrikzeugnissen, Waren und Rohmaterialien durch An- und Verkauf ihrer Güter als Handelsmakler, Kommissionsvertreter oder Handelsagent; Verwertung sämtlicher gewerblicher Schutzrechte; Beratung in technischen, Handels-, Finanz- und Verwaltungsangelegenheiten für angeschlossene und auch nicht angeschlossene Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. 3. 1975. Aktienkapital: Fr. 300.000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 200, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Jean-Paul Aeschmann, von Lützelflüh, in Collonge-Bellerive, Präsident, und Otto Altschuler, von Stein (Toggenburg), in Genf, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien (beide bisher). Domizil: c/o Peter Kasper, Villa Arona, 7500 St. Moritz.

8. September 1983  
**Stadtmission Chur**, in Chur. Neuer Verein gemäss Statuten vom 29. 10. 1976 und 12. 12. 1980. Zweck: Der Verein stellt sich als evangelisch-freikirchliche Gemeinde in den Dienst der Verbreitung und Vertiefung biblischer Christentums. Ihre Grundlage ist das Wort Gottes. Unter ihren Mitgliedern erstrebt sie eine biblische Lebensführung. Sie ist bemüht, ihre missionarische Tätigkeit im Einklang und zur Unterstützung und Ergänzung derjenigen anderer Christen am Ort auszuüben. Unterstützung und Förderung von Werken der inneren und äusseren Mission. Angliederung weiterer Arbeitszweige, insbesondere einer Buchhandlung. Finanzierung erfolgt nur durch freiwillige Gaben sowie Einnahmen aus bestimmten sozialen Dienstleistungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern: Hans Stetter, von St. Gallen, in Chur, Präsident; Nicodemus Issler, von Davos, in Landquart, Gemeinde Igis, Vizepräsident; Edgar Röthlisberger, von Lauperswil, Kassier; Alberto Giovanoli, von Soglio, Aktuar, und Hugo Eppe, von Winterthur, letztere alle in Chur; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Calandastrasse 7, 7000 Chur.

8. September 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 493). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos** (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 493). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz** (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 493). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel

Die Unterschrift von Walter Diem ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Schäfer, von und in Basel; Erwin Brunner, von Zürich und Rüschlikon, in Rüschlikon; Georges-André Laener, von Lauterbrunnen, in Zürich; Arthur Seiler, von Dietikon, in Bergdietikon. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Werner Dieth, von St. Gallen, in Davos. Neue Wohnorte der Zeichnungsberechtigten: Dr. Georges Streichenberg ist nun in Zürich und Josef Grüter nun in Uitikon Waldegg.

8. September 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Filims** (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 493). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Walter Diem ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Schäfer, von und in Basel; Erwin Brunner, von Zürich und Rüschlikon, in Rüschlikon; Georges-André Laener, von Lauterbrunnen, in Zürich; Arthur Seiler, von Dietikon, in Bergdietikon. Neue Wohnorte der Zeichnungsberechtigten: Dr. Georges Streichenberg ist nun in Zürich und Josef Grüter nun in Uitikon Waldegg.

8. September 1983  
**Joh. Seb. Casaulta-Lombis**, in Lumbrin, Kolonialwaren (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1949, S. 468). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. September 1983  
**Möbel Kündig AG, in Liq.**, in Davos, Handel mit Möbeln, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3724). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1983  
**Evangelische Mittelschule Schiers und Samedan**, in Schiers, Verein (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3941). Für die eingetragenen Zeichnungsberechtigten Dr. Christian Maurer, Präsident; Beat Opliger, Vizepräsident; Dr. Johannes Flury, Direktor; Dr. Heinrich Schmid, Rektor, Alfred Zogg und Peter Roth, beide Verwalter, alle bisher kollektiv zu zweien zeichnend, gilt neu folgende Zeichnungsart: der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

8. September 1983  
**Wardan A.G., in Mesocco**, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata in seguito a trasferimento a Lussemburgo (FUSC del 18. 4. 1983, n. 80, p. 1138). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

8. September 1983  
**Antonio Maier**, in Rhäzüns, Elektroinstallationen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1365). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. September 1983  
**Hans Gartmann**, in Ilanz, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 952). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. September 1983  
**Assa-Holding AG in Liquidation**, in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1281). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.

## Aargau - Argovie - Argovia

8. September 1983  
**Tivolino Service AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4013). Statutenänderung: 28. 6. 1983. Sitz nun: Baden, Mellingerstrasse 6, bei Hans Käser, Notar. Datum der ursprünglichen Statuten: 9. 7. 1980. Zweck: Serviceleistungen für die Automatenbranche; Akquisition von Aufstellplätzen; Kundenbetreuung; Durchführung von Inkasso; Kauf, Verkauf, Miete, Vermietung, Verwaltung und Einrichtung von Liegenschaften und Geschäftsräumlichkeiten, namentlich für den Betrieb von Unterhaltungsstätten. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Rudolf Jecklin, Präsident, und Christiane Jecklin; Unterschriften erloschen. Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich, bisher Delegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Unterschrift Arthur Bassi, Geschäftsführer, sowie Prokuren Bruno Schneider, Anita Harder, Walter Horn, Wilhelm Hagmann, Mladen Skupnjak und Dr. Serge Widmer erloschen.

8. September 1983  
**Gasthaus zum Bären D. Weiskindler**, in Kölliken, Hauptstrasse 14, Einzelzifferna (Neueinführung). Inhaber: Dieter Weiss, von Gersau, in Kölliken. Ferner führt Einzelunterschrift: Ursula Weiss, von Gersau, in Kölliken. Gasthaus.

8. September 1983  
**Armin Notter AG**, in Boswil, Konstruktionswerkstätte usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 390). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Roman Käch.

8. September 1983  
**Meier & Hollenweger AG**, in Dottikon, Baugeschäft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 952). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Rothenbühlstrasse 3.

8. September 1983  
**Färberei AG Zofingen**, in Zofingen (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 61). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erich Scholl; Unterschrift erloschen.

8. September 1983  
**Scholl AG Zofingen**, in Zofingen, Maschinen der Färbereibranche (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981; S. 3689). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Scholl, Präsident, und Heinrich Rieger; Unterschriften auch als Direktoren erloschen. Unterschrift Herbert H. Scholl und Prokura Heinz Bosshard erloschen.

8. September 1983  
**Scholl-Systemtechnik AG**, in Zofingen (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2636). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Rieger, Delegierter, und Herbert H. Scholl; Unterschriften erloschen. Erich Scholl, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

8. September 1983  
**Tele-Video-Treuhand AG**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1597). Statutenänderung: 2. 9. 1983. Umwandlung der Namen- in Inhaberaktien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 15.000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bernhard Beringer; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Reinhard Schaller, von Grosswangen, in Dübendorf.

8. September 1983  
**Saxer Druck 5607 Hegglingen**, in Hegglingen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1978, S. 2039). Geschäftsart nun: Betrieb einer Offsetdruckerei.

8. September 1983  
**Untersiggenthal-Druck AG**, in Untersiggenthal, Druckerei und Verlag (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 390). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Nessensohn; Unterschrift auch als Geschäftsführer erloschen. Dr. Günther Piontek, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Geschäftsführer neu: Felix Brunner, weiterhin mit Prokura zu zweien.

8. September 1983  
**Otto Wälchli**, in Gränichen, Vervielfältigungs- und Umdruckapparate usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4119). Geschäftsart nun: Handel mit Vervielfältigungs-, Fotokopier- und Umdruckapparaten, Adressier- und Papierschnittmaschinen sowie mit Vervielfältigungspapieren.

8. September 1983  
**BML Jeans Corner AG Frick**, in Frick, Textilien (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2708). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Irene Süess, bisher Prokuristin; Prokura erloschen.

8. September 1983  
**Repa AG**, in Hunzenschwil, Offenausschankanlagen usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3056). Kurt Bertschi, Prokurist, wohnt nun in Dürrensch.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Locarno

8. settembre 1983  
**Pinoja Gianfranco S.A.**, in Losone, la progettazione e l'esecuzione di scavi, ecc. (FUSC del 15. 3. 1983, n. 62, p. 858). Tommaso Arnold, da Oberkirch in Paradiso, è nominato procuratore con firma individuale.

8. settembre 1983  
**Breso SA**, in Lavertezzo, la progettazione e l'esecuzione di costruzioni, ecc. (FUSC del 24. 2. 1983, n. 46, p. 646). Paolo Tavazzi, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Silvia Biana, da Brig-Glis in Losone, è nominata nuova amministratrice unica con firma collettiva a due con Remo Bresolin.

8. settembre 1983  
**Immobiliare Muralto S.A.**, in Muralto, l'acquisto, la vendita, la costruzione, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1972, n. 239, p. 2637). Nuovo recapito: via San Gottardo 9.

8. settembre 1983  
**Nabian S.A.**, in Cugnacco, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3946). Con decisione assembleare del 2 settembre 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: il trasferimento della sede sociale a Muralto; la modifica dello scopo sociale in: l'esecuzione di lavori di architettura in genere e di architettura d'interno, nonché il finanziamento, la progettazione, la direzione lavori e la vendita di case chiavi in mano e l'esplicazione di ogni attività connessa allo scopo sociale. Inoltre la società ha per scopo la compra e vendita di immobili, l'amministrazione e la gestione di stabili, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Paolo Calzascia, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Milo Ingold, da e in Muralto, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: presso l'Immobiliare Muralto S.A., via San Gottardo 9.

8. settembre 1983  
**Elicino Società Anonima di Trasporti con Elicotteri**, in Locarno (FUSC del 4. 8. 1983, n. 179, p. 718). La firma di Adam Klaus è cancellata.

8. settembre 1983  
**Unitourisme Plan S.A.**, in Locarno, la promozione di piani e programmi, ecc. (FUSC del 29. 10. 1981, n. 251, p. 3388). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 5. 9. 1983, n. 206, p. 3086).

### Ufficio di Lugano

7. settembre 1983  
**Sammi Colori e Vernici S.A.**, in Bioggio (FUSC del 31. 1. 1979, n. 25, p. 322). Giancarlo Arnaboldi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

7. settembre 1983  
**Interprogramme Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 7. 1983, n. 154, p. 2349). Le firme di Gian Piero Barello e Piero Boatti, già direttori, sono estinte.

7. settembre 1983  
**Brar S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 8. 1983, n. 191, p. 2889). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Harry Moström, di nazionalità svedese in Lugano, presidente; Josef Kraft, già presidente, ora membro; Dott. Elio Borradori, membro; tutti con firma collettiva a due.

7. settembre 1983  
**Isella & Co.**, in Agno, impresa di pittura, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 24. 12. 1981, n. 299, p. 4057). Nuovo scopo: esercizio di un'impresa di pittura e tappezzeria con specializzazione nell'isolazione termica e fonica. La società è inoltre autorizzata ad agire nel campo immobiliare acquistando, permutando e vendendo beni immobili. Essa può inoltre esercitare qualsiasi altra attività commerciale in senso ampio.

7 septembre 1983

**Eptafarm A.G.** in liquidazione, in **Breganzona**, matière prime, ecc. (FOSC del 13. 5. 1983, n. 109, p. 1633)  
**Franco Ponti e Milo Navone Studio d'architettura S.A.** in liquidazione, in **Viganello** (FOSC del 6. 7. 1983, n. 154, p. 2349)  
**Rebefina S.A.** in liquidazione, in **Masagno**, partecipazione, ecc. (FOSC del 31. 1. 1983, n. 25, p. 346)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Cossonay

7 septembre 1983

**Senarx S.A.**, à **Senarclens**, commercialisation de matières premières, produits manufacturés, matériaux de conditionnement dans les domaines alimentaire et du tabac, etc. (FOSC du 7. 8. 1978, p. 2477). L'administrateur Jean-Pierre Salzman a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommée administratrice unique, avec signature individuelle: Ghislaine Rabin, de Corcelles-près-Payerne, à Froideville.

7 septembre 1983

**RCN Roulettes Chevaux Nature S.A.**, précédemment à **Montrichères**, société anonyme, organisation de vacances et de randonnées à cheval et en roulotte, location du matériel et des chevaux (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1153). Acte authentique et statuts modifiés: 5 septembre 1983. Siège transféré à **Éclépens**. Adresse: Ferme André Berger.

## Bureau de Lausanne

7 septembre 1983

**ARC services**, Michel Schmidt, à **Lausanne**, installation et réparation notamment dans le domaine de l'électricité (FOSC du 10. 4. 1981, p. 1129). Siège transféré à **Belmont-sur-Lausanne**, chemin des Pralets 5. Nouvelle raison de commerce: Atelier de création, Michel Schmidt. Nouveau genre d'affaires: atelier de création et de réalisation, ainsi que le commerce en gros, dans le domaine de la bijouterie et de la joaillerie. Le titulaire Michel Schmidt est actuellement à **Belmont-sur-Lausanne**.

8 septembre 1983

**Ateliers Vonwiller S.A.**, à **Lausanne**, fonderie de métaux (FOSC du 21. 1. 1983, p. 239). Dissolution: 19 août 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Ateliers Vonwiller S.A. en liquidation. Philippe Baudraz, Paul Bieri et Jean-Jacques Pasche, qui ne sont plus administrateurs, sont nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Jean Pasche et Ulrich Graf ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, rue Beau-Séjour 18, chez Philippe Baudraz.

8 septembre 1983

**Isoprem S.A.**, à **Lausanne**, commerce, représentation et application de produits d'étanchéité, isolation, peinture et désinfection (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3253). Nouvelle adresse: place Chauderon 3. Nicola Cardinale n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

8 septembre 1983

**Société Immobilière de la Place du Pont**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 26. 2. 1974, p. 543). Gaspard M. Fluri n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Jacques Zaugg, de Combremont-le-Grand, à Lutry.

8 septembre 1983

**Twisted diffusion**, Eduard Müller, à **Lausanne**, rue Louis-Curtat 6. Titulaire: Eduard Müller, de Wattwil, à Lausanne. Commerce de vêtements.

8 septembre 1983

**Ardbrock management S.A.**, à **Lausanne**, gestion de portefeuilles et de titres (FOSC du 19. 8. 1982, p. 2696). Robin Mackness n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Jacques Baumgartner est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Henrik Gad, du Danemark, à Belmont-sur-Lausanne.

8 septembre 1983

**Visura Société Fiduciaire, succursale de Lausanne**, à **Lausanne** (FOSC du 21. 4. 1983, p. 1323), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux est conférée à Walter Hunziker, de et à Winterthur; Heinz Schürch, d'Othmarsingen, à Ammannegg, et Hansjörg Schürmann, de et à Egerkingen.

8 septembre 1983

**A. Fuchs S.A.**, à **Lausanne**, transports et terrassement (FOSC du 11. 8. 1983, p. 2801). Signature collective à deux est conférée à Paul Waeber, de Courtepin, à Lausanne, directeur.

8 septembre 1983

**Tec, technique et construction**, Michel Gottraux, à **Lausanne**, bureau technique et entreprise générale de construction, notamment dans le domaine du bâtiment (FOSC du 12. 1. 1983, p. 125). Nouvelle adresse: rue Saint-Roch 36.

8 septembre 1983

**Maurice Piubellini S.A.**, à **Lausanne**, peinture, gypserie et plâtrerie (FOSC du 16. 3. 1979, p. 838). Par suite du transfert de son siège à **Bussy-près-Lausanne** (FOSC du 6. 9. 1983, p. 3102), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

8 septembre 1983

**Shearwater investment and clearing company S.A.**, à **Lausanne**, en part d'Etraz 12, chez Interfid S.A., société fiduciaire de conseil et d'assistance. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 septembre 1983. But: financement de toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières; commerce et exploitation de produits, en particulier de matières premières et industrielles; opérations de clearing. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney.

8 septembre 1983

**Sofiro société fiduciaire**, à **Pully**, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1983, p. 2790). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 6 septembre 1983. Les 50 actions nominatives de fr. 1000 sont converties en 250 actions nominatives de fr. 200. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 1250 actions nominatives de fr. 200. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 200.

8 septembre 1983

**Fiduciaire Fidoc et partenaires S.A.**, à **Lausanne**, chemin des Epinettes 8. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 août 1983. But: opérations fiduciaires; grance d'immeubles et de fortunes. Apport selon bilan au 20 juillet 1983 et convention du 30 août 1983: divers actifs de fr. 302 009.55 et divers passifs de fr. 238 738.85 de la société en nom collectif «Fidoc, Dorthé & Chopard», à Lausanne, soit un actif net de fr. 63 270.70, accepté pour ce prix, dont fr. 24 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration deux membres au moins: Jean-Paul Dorthé, de Bossonnens, à Saint-Sulpice VD, président, et Bernard Cuhat, de et à La Sarraz, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

8 septembre 1983

**Inter-team société de services S.A.**, à **Lausanne**, prise et transmission de messages par l'organisation de permanence téléphonique, radio-téléphone, etc. (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2052). Statuts modifiés le 31 août 1983. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000.

8 septembre 1983

**Céleste Estanqueiro Ferreira**, à **Lausanne**, chemin de Chantemerle 21. Titulaire: Céleste Estanqueiro Ferreira, du Portugal, à Lausanne. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Manuel Estanqueiro Ferreira, du Portugal, à Lausanne. Entreprise de nettoyage et déménagements.

8 septembre 1983

**Spécial-repro**, Max Stäubli, à **Lausanne**, Monthéron, rue de la Grange-Neuve 5. Titulaire: Max Stäubli, de Horgen, à Lausanne. Atelier de reproduction photomécanique.

8 septembre 1983

**René Grosjean S.A.**, à **Lausanne**, commerce d'œufs (FOSC du 12. 10. 1976, p. 2881). Statuts modifiés le 2 septembre 1983 sur des points non soumis à publication. Robert Grosjean est actuellement à Lausanne.

8 septembre 1983

**Panovision S.A. (Panovision AG) (Panovision Ltd)**, précédemment à Zurich (FOSC du 12. 8. 1982, p. 2621). Siège transféré à **Lausanne**, chemin des Charmettes 7. Statuts originels du 1er octobre 1981 modifiés en conséquence le 31 août 1983. Nouveau but: prestation de services, en particulier dans le domaine du marketing, et activités commerciales. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 500 000, par l'émission de 1400 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 350 000 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 1 500 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Burrus, de Boncourt, à Pully, président; Hélien de Salaberry, de France, à Paris (F), secrétaire et délégué; et Dieter Speidel (inscrit), de Bâle, actuellement à Hombrechtikon, qui n'est plus président. La société est engagée par la signature individuelle de René Burrus et de Hélien de Salaberry, et collective à deux de Dieter Speidel et du directeur René Hofmann (inscrit), d'Unterkerulm, à Zurich, qui n'est plus administrateur; les pouvoirs de ces deux derniers étant modifiés en conséquence. Stephan Szabo et Rudolf Ehrbar ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

## Bureau de Morges

Rectification

**Siegfried Keller S.A.**, succursale à **Chavannes-Renens** (FOSC du 16. 6. 1981, p. 1926), avec siège principal à Wallisellen. La signature du fondé de pouvoirs Emile Zeller étant limitée au siège de Wallisellen, elle est radiée pour la succursale de Chavannes-Renens.

## Bureau de Nyon

8 septembre 1983

**Société immobilière Cité-Ouest Gland H S.A.**, à **Gland**  
**S.I. Cité-Ouest Gland «K» S.A.**, à **Gland**  
**S.I. Cité-Ouest Gland «L» S.A.**, à **Gland**  
**S.I. Cité-Ouest Gland «M» S.A.**, à **Gland**  
**S.I. Cité-Ouest Gland «N» S.A.**, à **Gland**  
**S.I. Cité-Ouest Gland «O» S.A.**, à **Gland**  
**S.I. Cité-Ouest Gland «P» S.A.**, à **Gland**  
 affaires immobilières (FOSC du 22. 2. 1983, p. 615). Statuts modifiés le 30 août 1983 sur des points non soumis à publication.

8 septembre 1983

**Berlie & Wyss**, à **La Rippe**. Didier Berlie, de et à La Rippe, et Beat Wyss, de Bâle, à Chéserex, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1983. Signature collective à deux des associés. Entreprise de travaux agricoles et viticoles.

8 septembre 1983

**Pamingle et Cie**, assistance morale, à **Founex**, chemin Sous-Voie. Marie-Laurence Pamingle, de Montécul, à Founex; Dominique Dard, de Meiner, à Choulex; Olivier Brechbühl, de RFA, à Versoix; et Dario Gritti, de et à Versoix, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 8 septembre 1983. But: assister moralement les personnes en crise, seules, délaissées, déprimées et qui nécessitent un soutien, un réconfort, animation.

8 septembre 1983

**Institut latinoaméricain d'études transnationales ILET (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales ILET) (Latin American Institute for Transnational Studies ILET)**, à **Nyon**, place du Marché 2. Nouvelle association. Date des statuts: 24 novembre et 1er décembre 1982. But: étudier le processus de transnationalisation de l'Amérique latine dans toutes ses dimensions - notamment la communication, l'économie, la politique et la culture - et de fournir un appui intellectuel aux politiques nationales, régionales et globales tendant au développement autonome de la région. Ressources: cotisations des membres; tous dons, legs et subventions; le revenu de ses activités, de publications et matériel audio-visuel. Organes: assemblée des membres; direction administrative; comité exécutif. Les sociétés sont exonérées de toute responsabilité quant aux engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Membres avec signature collective à deux: Juan Somavia, du Chili, à Mexico (Mexique), président; Jan Meijer, des Pays-Bas, à La Haye (NL), et Marc Nerfin, de Founex, à Crassier.

## Bureau d'Oron

8 septembre 1983

**Georges Burnet**, à **Carrouge**. Titulaire: Georges Burnet, de Burigny, à Carrouge. Exploitation de l'Auberge de la Croix d'Or.

## Bureau de Vevey

7 septembre 1983

**Constructions Inoxydables S.A. succursale à Montreux**. Succursale créée le 19 juillet 1983 de la société anonyme Constructions Inoxydables S.A., inscrite à Châtel-St-Denis le 20 juillet 1983 (FOSC du 30. 8. 1983, p. 3019). But: construction et commerce d'appareils inoxydables. Succursale engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Lucien Morisod, de Massongex, à Montreux. Adresse de la succursale: rue de l'Ancien Stand 32.

8 septembre 1983

**Villas Riviera S.A.**, à **La Tour-de-Peilz**, affaires immobilières (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). Nouvelle adresse: route de Chailly 209.

8 septembre 1983

**Géaz Romang S.A.**, à **Vevey**, matériaux de construction (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2106). La procuration conférée à Jean-Paul Fidoux est radiée.

8 septembre 1983

**Jâmes Guyot S.A.**, à **La Tour-de-Peilz**, menuiserie et travaux du bâtiment (FOSC du 27. 1. 1983, p. 312). Le secrétaire Jâmes Fuchs, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Henri Vianin est radiée.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

8 septembre 1983

**A. Perret et AJS S.A.**, à **Yverdon-les-Bains**, bureau d'ingénieurs civils (FOSC du 12. 1. 1981, p. 99). Statuts modifiés le 23 août 1983. Nouvelle raison sociale: **Perret Richardet SA**. André Perret n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Daniel Richardet, de Combremont-le-Petit, à Yverdon-les-Bains, vice-président. Hans-Dietrich Schmid, inscrit, est nommé président et il continue à signer collectivement à deux.

8 septembre 1983

**Sameca, P. Salome**, à **Yvonand**, chemin des Colons. Titulaire: Patrick Salome, de France, à Yvonand. Entreprise de carrelage et revêtement en marbre.

8 septembre 1983

**Géaz Romang S.A. succursale d'Yverdon**, à **Yverdon-les-Bains**, matériaux de construction (FOSC du 30. 6. 1982, p. 2080), avec siège social à Vevey. La procuration de Jean-Paul Fidoux est éteinte.

8 septembre 1983

**H. Seletta**, à **Cronay**, scierie et commerce de bois (FOSC du 19. 11. 1956, p. 2913). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 septembre 1983

**J.-P. Sallin**, à **Cronay**. Titulaire: Jean-Pierre Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Cronay. Scierie et commerce de bois.

8 septembre 1983

**Sven et Carole Dietschy**, à **Yverdon-les-Bains**, salon de coiffure, sauna, etc., société en nom collectif (FOSC du 6. 1. 1976, p. 23). La société est dissoute depuis le 31 août 1983. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Valais - Wallis - Vallese

## Büro Brig

8. September 1983

**Blumen Kohler**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kohler, von Sumiswald, in Brig-Glis. Blumengeschäft. Bahnhofstrasse 8, 3900 Brig.

## Bureau de St-Maurice

Rectification

**Société coopérative de consommation, Leytron**, à **Leytron** (FOSC du 6. 9. 1983, p. 3103). Le nom du président est Jean Clausix (et non Clausix) et celui du membre Robert Martinet (et non Martenet).

8 septembre 1983

**Société coopérative de consommation de Martigny «L'Avenir»**, à **Martigny** (FOSC du 15. 8. 1972, p. 2159). Radiation des administrateurs démissionnaires Constant Pichard, Henri Bourgeois, Hervé Saudan, Ernest Heitz, Jules Girard, de leurs signatures et de celle de Fernand Boson. Nouveau comité de 5 membres: Jérôme Critin, de Chamason, à Sion, président, et Jean Clausix, de et à Leytron, vice-président. Signatures collectives à deux des président, vice-président, directeur-adjoint Alexis Remondeluz, de Versoaz, à Martigny, et directeur Gilbert Dubulluit, de et à Chamason. Statuts modifiés le 19. 10. 1982. Nouvelle raison sociale: **Coop Valentre**. Publications par la FOSC et le Bulletin officiel du canton du Valais. Les parts sociales, nominatives, sont de fr. 10 et fr. 1000. Nouveau but: grouper les sociétés coopératives Coop du Valais non fédérées régionalement et leurs membres; y renforcer le front de vente Coop; par une action commune promouvoir les intérêts économiques et sociaux de ses membres, acquérir, construire ou louer des immeubles; exploiter des commerces; favoriser l'accès à la culture et la protection de l'environnement. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 10.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

8 septembre 1983

**Armstrong Sport S.A. ASA**, à **Saint-Blaise**, chemin Chair-d'Ane, c/o Otto Binding. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 9. 1983. But: la fabrication et le commerce d'articles de sport en tous genres, notamment d'arbalètes et d'installations complètes de tir à l'arbalète. Conclusion des contrats de service et d'entretien d'installations complètes de tir à l'arbalète; acquérir, vendre, enregistrer et exploiter des droits de propriété intellectuelle et industrielle, obtenir et octroyer des licences en rapport avec de tels droits. Elle peut assumer des participations, acquérir, gérer ou vendre tous biens immobiliers. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Les publications sont faites dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jost Wachsmann, de RFA, à Neu Ulm (D), président; Otto Binding, secrétaire, et Ursula Binding, membre, tous deux de Zurich, à Saint-Blaise; tous avec signature collective à deux.

# Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

Es werden vermisst:  
Inhaberschuldbriefe:

Fr. 100 000.- vom 14. Juli 1981 mit 9% Maximalzinsfuss, GB Ennetbaden Nr. 729, Kat. Plan 15, Parzelle 1568,  
Fr. 70 000.- vom 4. März 1982, 9% Maximalzinsfuss, im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Neuenhof Nr. 986, Plan 7, Parzelle 443,  
Fr. 60 000.- vom 4. März 1982, 9% Maximalzinsfuss, im 3. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, GB Neuenhof Nr. 986, Plan 7, Parzelle 443 (Schuldner für alle Schuldbriefe: Isaak Gablinger, geb. 1922, Herliberg),  
Fr. 200 000.- vom 6. Oktober 1982, Maximalzinsfuss 9%, im 10. Rang, GB Untersiggenthal Nr. 2209, Kat. Plan 19, Parzelle 2224 (Schuldner: Th. Zbinden, Rümliang).

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 24. September 1984 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1402\*)

5400 Baden, den 15. September 1983      Bezirksgericht Baden

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 68 000.-, vom 24. August 1926, Beleg II/3657, haftend im 1. Rang;  
b. Schuldbrief von Fr. 15 346.25, vom 16. Dezember 1931, Beleg II/9948, haftend im 3. Rang;

beide Titel lautend zugunsten des Hans Wyder und haftend auf der Liegenschaft Simonstrasse 17, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1680, Kreis II, des Hector May, Kleindietwil, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1400\*)

3011 Bern, den 15. September 1983  
Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Kassenobligation Nr. 00 E 18473 I der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank, Brugg, Laufzeit 3 Jahre, Zinsfuss 6,5%, Nominalwert Fr. 6000.-, Valuta 13. Januar 1982.

Der Besitzer des genannten Titels ist aufgefordert, denselben innert der Frist von sechs Monaten seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 17. März 1984, dem Gerichtspräsidentium Brugg vorzulegen, ansonst die Kassenobligation, gestützt auf Art. 986 OR, für kraftlos erklärt wird. (1397\*)

5200 Brugg, den 13. September 1983      Bezirksgericht Brugg

Zufolge Unrichtigkeiten ist die in den Nrn. 201, 203, 206, 209 vom 30. August, 1., 5., 8. September 1983 publizierte «Auskündigung von Wertpapieren des Gerichtspräsidiums Steckborn» hier nochmals in vollem Wortlaut publiziert.

Der unbekannte Besitzer der nachfolgend aufgeführten Wertpapiere wird aufgefordert, die Titel innert einer Frist von sechs Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidentium Steckborn vorzulegen, ansonsten deren Kraftloserklärung erfolgt:

a. Kassenobligationen der Raiffeisenkasse Gündelhart-Hörhausen: Nrn. 896 bis 898 zu Fr. 10 000.-, d. d. 14. November 1980, fällig am 14. November 1985, Zinsfuss 5%, mit Jahrescoupons per 14. November 1983, 14. November 1984 und 14. November 1985; Nrn. 943 und 944 zu Fr. 5000.-, d. d. 13. Juli 1981, fällig am 13. Juli 1986, Zinsfuss 6 1/4%, mit Jahrescoupons per 13. Juli 1984, 13. Juli 1985 und 13. Juli 1986; Nrn. 946 und 947 zu Fr. 5000.-, d. d. 10. August 1981, fällig am 10. August 1986, Zinsfuss 6 1/4%, mit Jahrescoupons per 10. August 1983, 10. August 1984, 10. August 1985 und 10. August 1986.

b. Sparheft Nr. 983 der Raiffeisenkasse Gündelhart-Hörhausen, lautend auf Karl Sutter, 8266 Steckborn.

c. 1. Anleiheobligationen der Thurgauischen Kantonalbank: Nrn. 93971 und 93972 zu Fr. 5000.-, d. d. 30. November 1975, fällig am 30. November 1989, Zinsfuss 6 1/4%, mit Jahrescoupons für 1983 bis 1989, fällig jeweils am 30. November; Nrn. 2232 bis 2239 zu Fr. 5000.-, d. d. 15. Juli 1981, fällig am 15. Juli 1991, Zinsfuss 6 1/4%, mit Jahrescoupons für 1983 bis 1991, fällig jeweils am 15. Juli;

2. Kassenobligation der Thurgauischen Kantonalbank: Nr. 736568 zu Fr. 5000.-, d. d. 9. Januar 1981, fällig am 9. Januar 1988, Zinsfuss 5%, mit Jahrescoupons für 1984 bis 1988, jeweils fällig am 9. Januar.

d. Sparhefte der Thurgauischen Kantonalbank: Nr. 15656-09, lautend auf Geschwister Sutter, 8266 Steckborn; Nr. 20750-03, lautend auf Geschwister Sutter, 8266 Steckborn; Nr. 730244-07, lautend auf Karl Sutter, 8266 Steckborn.

e. Kassenobligationen der Schweizerischen Kreditanstalt: Nr. 8697 zu Fr. 5000.-, d. d. 6. April 1981, fällig am 6. April 1988, Zinsfuss 6%, mit Jahrescoupons für 1984 bis 1988, jeweils fällig am 6. April; Nr. 8845 zu Fr. 5000.-, d. d. 24. August 1981, fällig am 24. August 1986, Zinsfuss 6 1/4%, mit Jahrescoupons für 1983 bis 1986, jeweils fällig am 24. August.

f. Kassenobligation der Raiffeisenkasse Lanzeneunfont: Nr. 1044 zu Fr. 5000.-, d. d. 28. Dezember 1982, fällig am 28. Dezember 1987, Zinsfuss 5%, mit Jahrescoupons für 1983 bis 1987, jeweils fällig am 28. Dezember.

g. Sparheft Nr. 763 der Raiffeisenkasse Alt St. Johann, lautend auf Karl Sutter, 8266 Steckborn.

h. Sparhefte der Schweizerischen Kreditanstalt: Nr. 77053-30, lautend auf Geschwister Sutter, 8266 Steckborn; Nr. 86672-7, lautend auf Karl Sutter sen., 8266 Steckborn. (1398\*)

8266 Steckborn, den 25. August 1983  
Bezirksgerichtspräsidium, 8266 Steckborn

Le détenteur du titre suivant:

Certificat nominatif no 21, du 30 octobre 1979, au nom de Mlle Monique Emch, Modern City B, chemin du Grillon, à 1012 Pully-Lausanne, attestant la propriété de 21 actions au porteur de fr. 300.- chacune, entièrement libérées, nos 556 à 576, de Cité Moderne S.A., à Lausanne, représentant un appartement de trois pièces au 2e étage de l'immeuble B, sis au chemin du Grillon, est sommé de me le produire jusqu'au 19 avril 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (61\*)

1003 Lausanne, le 13 septembre 1983  
Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief von Fr. 12 000.- vom 20. Dezember 1935, Belege Serie I/4126, lastend im 1. Rang auf Arch Grundbuchblatt Nr. 905, lautend zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1401\*)

3294 Büren an der Aare, den 15. September 1983  
Der Gerichtspräsident:  
Jäggi

Der Namensschuldbrief vom 20. November 1913 über Fr. 20 000.-, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Rothrist Nr. 214, Kat. Plan 2, Parzelle 56, lautend auf Schneeberger-Weber Lina, Losterf, als Gläubigerin, und auf die 4 Miterben des Schneeberger Ernst, Losterf, als: Schneeberger-Sütterlin Eduard, Wittnau; Schneeberger Ernst, Mahren bei Losterf; Rudin geb. Schneeberger Rosmarie, Langenbruck, sowie Schneeberger Werner, Cränbrool (Canada), als Schuldner, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1399)

4800 Zofingen, den 20. September 1983      Bezirksgericht Zofingen

Der unbekannte Inhaber der nachfolgend bezeichneten Wertpapiere der Teknova S.A., Glarus, mit einem Aktienkapital von Fr. 50 000.-, wird hiermit aufgefordert, die vermisst Wertpapiere innerhalb von sechs Monaten, vom 26. September 1983 an gerechnet, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt:

sämtliche Inhaberkarten, bzw. Aktienzertifikate der Teknova S.A., Glarus. (1403\*)

8750 Glarus, den 13. September 1983      Der Zivilgerichtspräsident:  
H. Ryhner

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 30. August 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 63 000.-, ausgestellt am 22. Januar 1946, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Karl Huber, Buchdrucker, wohnhaft gewesen Moosstrasse 1, Zürich 2, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1754, Moosstrasse 1, in Wollishofen-Zürich, Pfandtitelverzeichnis 1946, Nr. 10, Grundbuchamt Enge-Zürich, heutiger Pfand-eigentümer Wollishofer Heime für Betagte, Studackerstrasse 22, 8060 Zürich. (1404)

8004 Zürich, den 30. August 1983  
Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

# Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

## Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1983 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980 und der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1981 und 1. April 1982

Der vom Bundesrat am 25. Juli 1983 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn (Nr. 1814) vom 21. Juni 1983 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. April 1983 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. April 1980 und der Zusatzvereinbarungen vom 1. April 1981 und 1. April 1982 wurde in Nr. 32 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 11. August 1983 veröffentlicht. (A1298)

Volkswirtschafts-Departement  
des Kantons Solothurn

## Register der schweizerischen Seeschiffe

Das unter Nummer 82 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene der Keller Shipping AG, in Basel, gehörende Seeschiff «Dornach», wurde gestrichen. (A1295)

4051 Basel, den 2. September 1983  
Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

## Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

Transair (Suisse) S.A., 1215 Genève-Aéroport demande l'inscription de l'hélicoptère Agusta A109A, no de série 7135, immatriculation HB-XOK, au registre des aéronefs (registre des hypothèques sur aéronefs).

Selon l'art. 11, 1er al. du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs (RRA; RS 748.217.11), il est prescrit de présenter par écrit à l'Office fédéral de l'aviation civile, 3003 Berne, en double exemplaire et dans un délai de trente jours:

- les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A1303)

3003 Berne, le 15 septembre 1983  
Office fédéral de l'aviation civile  
Le préposé au registre des aéronefs:  
U. Adam

## Stefan Sportschuhe GmbH, St. Margrethen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR  
Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 1. August 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach Erscheinen der 3. Publikation bei der OBT Treuhand AG, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen, anzumelden. (A1241\*)

9003 St. Gallen, den 8. September 1983      OBT Treuhand AG  
Revision

## Occa AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR  
Erste Veröffentlichung

Die Occa AG, Zug, hat in ihrer Generalversammlung vom 15. September 1983 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung Occa AG, Zug, in Liq. durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. Oktober 1983 anzumelden. (A1306\*)

6300 Zug, den 20. September 1983      Der Liquidator



**Jeer AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist der Liquidatorin, Allgemeine Treuhänder AG, Bleicherweg 21, Postfach 5272, 8022 Zürich, anzumelden. (A1305<sup>2</sup>)

8022 Zürich, den 15. September 1983

Die Liquidatorin

**Data Card DCSS A., en liquidation, Carouge GE**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse des liquidateurs, c/o Me Claude Brechbühl, avocat, place du Molard 3. (A1300<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 20 septembre 1983

Les liquidateurs

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Lüthard Daniel, 1959, von Scherz, in Windisch wohnhaft gewesen, gestorben am 31. August 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Windisch.

Frist: bis 17. Oktober 1983. (A1296)

5200 Brugg, den 20. September 1983

Bezirksgericht

**Société immobilière Joli Site S.A. en liquidation, Crans-sur-Sierre**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale ordinaire du 28 juillet 1983 la Société immobilière Joli Site S.A. a prononcé sa dissolution et sa liquidation.

Les créanciers éventuels peuvent consigner leurs créances jusqu'au 30 novembre 1983 auprès du liquidateur M. Géo Bonvin, 3963 Crans-sur-Sierre. (A1311<sup>2</sup>)

3963 Crans-sur-Sierre, le 15 septembre 1983

Le liquidateur

**S.I. Valdisette C, en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 août 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis en mains de la liquidatrice, Sef, Société Fiduciaire S.A., Etudes juridiques, fiscales et financières, à Lausanne, galeries Benjamin-Constant I. (A1269<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 6 septembre 1983

La liquidatrice

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bächli Anton, 1925, Disponent, von Unterehrendingen und Würenlingen, in Riniken wohnhaft gewesen, gestorben am 26. August 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5223 Riniken.

Frist: bis 17. Oktober 1983. (A1297)

5200 Brugg, den 20. September 1983

Bezirksgericht

**Mejon S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Jean-Pierre Graz, avocat, boulevard Saint-Georges 72, 1205 Genève. (A1294<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 9 septembre 1983

Le liquidateur

**CTF Cardio-Tech Financière AG, en liquidation, Glaris**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 août 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains du liquidateur, Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A1307<sup>2</sup>)

1005 Lausanne, le 15 septembre 1983

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire**Öffentliches Inventar**

Über den Nachlass des am 6. September 1983 verstorbenen Sebald Schnellmann-Bruhlin,

geb. 18. Juli 1936, von Galgenen, wohnhaft gewesen in 8853 Lachen, Kiebitzweg 33, ist vom Einzelrichter der March mit Verfügung vom 13. September 1983 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gemäss Art. 580 ff. ZGB und § 42 ff. EGZGB angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 24. Oktober 1983 beim Notariat March, in 8853 Lachen, schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und Gläubiger im Besitze von Faustpfändern, welches unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Alle Personen, die Sachen des Verstorbenen besitzen (einschliesslich offene und geschlossene Depots), haben diese der unterzeichneten Amtsstelle innert der gleichen Frist schriftlich zu melden. (A1304)

8853 Lachen, den 15. September 1983

Notariat March

**Regias S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 août 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au liquidateur, M. Georges Tochon, rue de la Rôtisserie 6, à Genève. (A1244<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 31 août 1983

Le liquidateur

**Diafiltre Holding S.A., en liquidation, Bournens**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 août 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains du liquidateur, Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A1309<sup>2</sup>)

1005 Lausanne, le 15 septembre 1983

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire**Generic Drugs Investments Ltd, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er septembre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Maurice Chapuis, expert-comptable, rue du Rhône 60, à Genève. (A1242<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 2 septembre 1983

Le liquidateur

**Disi Medical Electronics AG, en liquidation, Zug**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 août 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains du liquidateur, Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A1308<sup>2</sup>)

1005 Lausanne, le 15 septembre 1983

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire**Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv**Ekhem Holding SA, in Davos  
Roninvert SA, in Liq., in Flims

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Einträge ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls sie von Amtes wegen gelöscht werden. (A1302)

7000 Chur, den 15. September 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Graubünden**Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv**Genossenschaft neue Klushalde in Liq., in Zürich  
Wamenco AG, in Embrach

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Einträge ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls sie von Amtes wegen gelöscht werden. (A1301)

8022 Zürich, den 15. September 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich**Minerais S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er septembre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Maurice Chapuis, expert-comptable, rue du Rhône 60, à Genève. (A1243<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 2 septembre 1983

Le liquidateur

**Binishells Nouvelles Techniques S.A. in liquidazione, Coira**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 16 agosto 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano (A1310<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 20 settembre 1983

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.**Diffida secondo l'art. 88bis ORC**

Considerato che la società Gitone S.A., non ha più il recapito legale alla sede statutaria, l'ufficiale del registro di commercio, con il presente pubblico bando assegna alla stessa un termine di 30 giorni per porsi in consonanza con la legge, con la comminatoria che, caso contrario, sarà pronunciato lo scioglimento d'ufficio ai sensi dell'art. 88bis ORC. (A1299)

6900 Lugano, il 14 settembre 1983

Ufficio del registro di commercio

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Eintragungen - Enregistrements**

**324808.** Hinterlegungsdatum: 8. April 1983.  
VV Photocard AG, Lärchenstrasse 37, 5024 Küttigen. - Fabrikation und Handel.

Auf fototechnischem Weg hergestellte Geschäfts- und Werbekarten. (Int. Kl. 16)



**324809.** Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1983.  
Hans Beusch, print-service, Grabenstrasse 2, 8952 Schlieren. - Fabrikation und Handel.

Druckschriften in der Form von Farbtafeln für das grafische Gewerbe. (Int. Kl. 16)



**324810.** Date de dépôt: 29 avril 1983.  
P & S Products and Services, 34, rue de l'Athénée, 1206 Genève. - Commerce.

Instruments analytiques de laboratoire. (Cl. int. 9)

**LABOTEC**

**324811.** Date de dépôt: 29 avril 1983.  
P & S Products and Services, 34, rue de l'Athénée, 1206 Genève. - Commerce.

Equipements médicaux. (Cl. int. 10)

**MEDITEC**

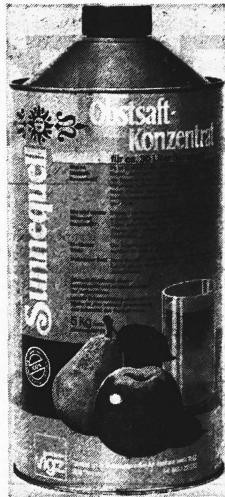
**324812.** Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982.  
FKS Friedrich Karl Schmid, Hochstrasse 73, 8044 Zürich. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194052. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1982 an.

Öl-Additive. (Int. Kl. 4)



**324813.** Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1983.  
Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (VLGZ), Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee. - Handel.

Obstsafkonzentrat schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 32)



Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Dose.

**324814.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.  
Arthur Hoffmann, Lindenweg 17, 8116 Würenlos. - Fabrikation und Handel.

Telefonträger. (Int. Kl. 9)



**324815.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1983.  
Alcon Pharmaceuticals Ltd., Zugerstrasse 8, 6330 Cham. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 202108. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1983 an.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Kosmetik- und Toilettenpräparate; Desinfektionsmittel, Mittel zur Verteilung von Unkraut und Ungeziefer; Konservierungsmittel; diätetische Nahrungsmittel; Chemikalien für die Industrie. (Int. Kl. 1, 3, 5)



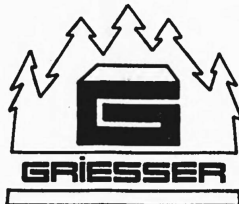
**324816.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1983.  
Frigalimont AG, 9430 St. Margrethen SG. - Handel.

Meerfische und Meerfischkonserven. (Int. Kl. 29, 31)



**324817.** Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1983.  
Griesser Maschinenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, Lottstetten (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Hydrauliklader, fahrbare Anhängergeräte, Baggergeräte, Kippfahrzeuge. (Int. Kl. 12)



**324818.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1983.  
Roto Fry International Limited, c/o Addali and Associates Ltd. Rm 707-8 World Commerce Center, Harbour City, 11, Canton Road, Kowloon (Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Öfen und Kochanlagen für Nahrungsmittel für Restaurationsbetriebe und Haushalte. (Int. Kl. 11)



**324819.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1983.  
Fur-Clean AG für Pelzpflege, Weinbergstrasse 68, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pelze. (Int. Kl. 18, 25)



**fur clean  
perfinish**

**324820.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1983.  
Ed. Glättli AG, Index - Treuhand, Holzbirrlweg 13, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 196067 von Ed. Glättli & Co., Treuhand-Büro, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1983 an.

Buchhaltungsmaterial, wie Formulare, Einbände, Register und Einlageblätter. (Int. Kl. 16)



(Durchgesetzte Marke)

**324821.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1983.  
Gyso AG, Flughafenstrasse 57, 8152 Glattpfug (Opfikon). - Fabrikation und Handel.

Kleb- und Dichtstoffe, Antidröhnmaterialien, Korrosionsschutzmaterialien, Dichtungsbänder, Holzschutzmittel. (Int. Kl. 1, 2, 17)



**324822.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1983.  
M. & L. Guttman AG, Sierenzerstrasse 81, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Mode-Accessoires und Lederwaren aller Art, nämlich Sport- und Handtaschen, Koffer, Gürtel, Krawatten, Schals, Schmuck, Hüte und dergleichen. (Int. Kl. 14, 18, 25)



**324823.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1983.  
M. & L. Guttman AG, Sierenzerstrasse 81, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Mode-Accessoires und Lederwaren aller Art, nämlich Sport- und Handtaschen, Koffer, Gürtel, Krawatten, Schals, Schmuck, Hüte und dergleichen; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 14, 18, 25)

GUTTMANN BASEL

**324824.** Date de dépôt: 31 janvier 1983.  
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, 1211 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196460. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1983.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)



PERPETUAL

**324825.** Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1983.  
Tahari, Ltd. 525 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Damenoberbekleidung. (Int. Kl. 25)

TAHARI

**324826.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1983.  
Paul Raff GmbH & Co. KG, Durlacherstrasse 69, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 195564. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1982 an.

Uhrgehäuse in Gold, Doublé und Stahl, Armbanduhren in Gold, Doublé- und Stahlgehäuse. (Int. Kl. 14)

PARA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6368.

**324827.** Date de dépôt: 3 février 1983.  
Antoinette Colliard, 5, chemin de Tavernay, 1218 Grand-Saconnex. - Commerce.

Dérivateur pour la pose de galet dans un rail à rideau. (Cl. int. 21)



**324828.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.  
Entwurf Partner Ruedi Zwissler, St. Jakobstrasse 87, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Ausstellungshilfsmittel, nämlich faltbare Stellwände aus Metall oder Kunststoff, Rohrgerüste aus Metall oder Kunststoff. (Int. Kl. 6, 19, 20)

UNIG

**324829.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.  
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197448. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1983 an.

Beleuchtungsanlagen, sanitäre Anlagen, Möbel, Spiegel. (Int. Kl. 11, 20)

form 2000®

(Durchgesetzte Marke)

**324830.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.  
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 197449. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1983 an.

Beleuchtungsanlagen, sanitäre Anlagen, Möbel, Spiegel. (Int. Kl. 11, 20)

Sabez form 2000®

**324831.** Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1983.  
MORGA AG, Kappelerstrasse 60, 9642 Ebnat-Kappel. - Fabrikation und Handel.

Vollkorn-Zwischenverpflegung. (Int. Kl. 30)

MORGA  
Fit Corn

**324832.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1983.  
TB Elektronik AG, Basadingerstrasse 52, 8253 Diessenhofen. - Handel.

Hifi-Stereo-Anlagen japanischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

JAMATO

**324833.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1983.  
John Cotton Limited, 16, Abercromby Place, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 196607. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1983 an.

In Grossbritannien verarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, blau, golden und weiss ausgeführt.

**324834.** Data del deposito: 25 febbraio 1983.  
Valsangiacomo Rino Eredi, corso San Gottardo 54, 6830 Chiasso; indirizzo per la corrispondenza: 6828 Balerna. - Fabbricazione e commercio.

Caffè senza caffeina. (Cl. int. 30)

CUOR D'ORO

**324835.** Data del deposito: 21 luglio 1983.  
Valsangiacomo Rino Eredi, corso San Gottardo 54, 6830 Chiasso; indirizzo per la corrispondenza: 6828 Balerna. - Fabbricazione e commercio.

Caffè tostato e caffè liofilizzato. (Cl. int. 30)

CHICCO D'ORO

**324836.** Date de dépôt: 7 mars 1983.  
Mavala S.A., 5, rue de la Muse, 1205 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 198838. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mars 1983.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)



chatton

**324837.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1983.  
Sidag Aktiengesellschaft, Obertor 13, 9220 Bischofszell. - Handel.

Süss-saure Chilisauce. (Int. Kl. 30)

PEPERILLA  
PEPERILLA

**324827.** Date de dépôt: 3 février 1983.  
Antoinette Colliard, 5, chemin de Tavernay, 1218 Grand-Saconnex. - Commerce.

Dérivateur pour la pose de galet dans un rail à rideau. (Cl. int. 21)

**324833.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1983.  
John Cotton Limited, 16, Abercromby Place, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 196607. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1983 an.

In Grossbritannien verarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, blau, golden und weiss ausgeführt.

**324838.** Data del deposito: 10 marzo 1983.  
Plastic Erox S.A., via Besso 31, 6900 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Rivestimenti e pavimenti in materiale plastico e in gomma di tipo civile, industriale e per impianti sportivi. (Cl. int. 17, 19, 27)

EROX<sup>®</sup> PLASTIC s.a.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Saudi Finance Corporation - Saudifin S.A., Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1983		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte chèques postaux		200 398.—			1 965 129.—
Avoirs en banque à vue		25 691 546.—		1 132 040.—	
- dont métaux précieux	16 934 419.—				86 714 853.—
Avoirs en banque à terme		84 585 922.—		76 201 737.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	70 120 922.—				82 650 351.—
Effets de change et papiers monétaires		3 354 137.—			
Comptes courants débiteurs en blanc		6 416 928.—			14 017 743.—
Comptes courants débiteurs gagés		12 403 334.—			8 751 596.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		33 900 560.—			20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		29 443 475.—			150 000.—
Prêts à des corporations de droit public		2 111 000.—			1 900 000.—
Titres		15 052 157.—			106 353.—
Autres actifs		3 096 568.—			
		216 256 025.—			216 256 025.—
					Fr.
					Engagements par avals, cautionnements et garanties
					20 410 158.—
					Engagements par opérations fermes, à terme,
					sur devises et métaux précieux
					147 012 900.—

Banque de l'Industrie et du Travail S. A. L., Beyrouth  
Succursale de Genève

Actifs		Bilan au 31 décembre 1982 (après transfert du résultat au siège)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement		164 132.56			5 095 484.66
et compte de chèques postaux		757 941.58			19 744 045.27
Avoirs en banque à vue		26 566 308.12		17 314 500.—	
Avoirs en banque à terme	25 566 308.12				2 749 354.95
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance					303 704.43
Effets de change et papiers monétaires		1 320 507.48			5 000 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc		1 228 108.73			
Comptes courants débiteurs gagés		400 985.48			
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 225 876.72			
Avances et prêts à terme fixe gagés		489 347.25			
Autres actifs		739 381.39			
		32 892 589.31			32 892 589.31
					Fr.
					Engagements par cautionnements, garanties
					et engagements résultant d'accréditifs
					2 200 538.—
<b>Charges</b>					<b>Produits</b>
		Fr.			Fr.
Intérêts débiteurs		1 390 472.38		Intérêts créanciers	1 587 053.22
Commissions		707.64		Produits des effets de change et des papiers monétaires	30 718.17
Organes de la banque et personnel		634 235.19		Commissions	85 211.63
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		57 917.80		Produits des opérations sur devises et métaux précieux	178 058.62
Frais généraux et frais de bureau		339 647.83		Produits divers	611 369.34
Pertes, amortissements et provisions		69 430.14			
		2 492 410.98			2 492 410.98

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Feststellung der Versicherungsaufsichtspflicht

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 8. September 1983 verfügt:

- Die ASGA Alters- und Hinterbliebenenvorsorge des Ostschweizerischen Gewerbes (Pensionskasse), St. Gallen, untersteht der vereinfachten Aufsicht gemäss Art. 6 Abs. 2 VAG und die Anpassungsfrist von Art. 53 VAG findet Anwendung, unter der Voraussetzung, dass innert drei Monaten nach Eintritt der Rechtskraft dieser Verfügung die am 15. Juli 1982 und 25. März 1983 von der ASGA vorgeschlagenen Änderungen des Kassenreglementes zum Beschluss erhoben werden.
- Die ASGA Alters- und Hinterbliebenenvorsorge des Ostschweizerischen Gewerbes (Pensionskasse), St. Gallen, untersteht der ordentlichen Aufsicht und die Anpassungsfrist nach Art. 53 VAG findet keine Anwendung, sofern die Voraussetzung gemäss Ziffer 2 hier vor nicht fristgerecht erfüllt wird.

## Rechtsmittelbelehrung

Diese Verfügung kann durch Dritte, die ein schutzwürdiges Interesse nachweisen, während 10 Tagen vom Datum der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, eingesehen werden.

Die Verfügung unterliegt der Verwaltungsgerichtsbeschwerde an das Schweizerische Bundesgericht. Die Frist für eine allfällige Beschwerde beträgt 30 Tage; sie beginnt für den Adressaten der Verfügung mit deren Eröffnung, für beschwerdeberechtigte Dritte mit Ablauf der zehntägigen Auflagefrist. Die Beschwerdelegitimation bestimmt sich nach Artikel 103 des Bundesgesetzes vom 16. Dezember 1943 über die Organisation der Bundesrechtspflege (OG). Die Beschwerde ist mindestens im Doppel einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten (Art. 108 OG).

Bern, den 20. September 1983

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

## GATT Code des normes: Notification 83.171

1.	Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COMMUNAUTÉS ÉCONOMIQUES EUROPÉENNES</u>
2.	Organisme responsable: Commission des Communautés européennes
3.	Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4.	Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Tracteurs agricoles ou forestiers à roues
5.	Intitulé: Proposition de directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux prises de force et à leur protection des tracteurs agricoles et forestiers à roues
6.	Teneur: Prescriptions relatives aux prises de force et à leur protection
7.	Objectif et justification: Harmonisation des législations CEE et prévention des accidents dans la conception et la réalisation des moyens de travail
8.	Documents pertinents: J.O. C 164 du 23 juin 1983
9.	Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er octobre 1984 au plus tard
10.	Date limite pour la présentation des observations: 7 novembre 1983
11.	Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09



## Fonds de Rétablissement du CONSEIL DE L'EUROPE

pour les Réfugiés Nationaux et les Excédents de Population en Europe,

Strasbourg

# Prestito 6 1/8% 1983-93 di Fr.s. 100'000'000

Il ricavo del Prestito è destinato al finanziamento di progetti sociali di paesi membri del Fondo

### Condizioni del Prestito:

Prezzo di emissione: 100% + 0,15% bollo federale di negoziazione

Durata: 10 anni al massimo

Rimborso: mediante riacquisti annuali fino a un massimo di Fr.s. 4'000'000. - a partire dal 1989 se il corso non supera il 100%; rimborso del saldo il 10 ottobre 1993

Spezzature: obbligazioni al portatore da Fr. 1'000. - e Fr. 5'000. - nominali

Imposte: esente da tutte le imposte alla fonte

Termine di sottoscrizione: dal 20 al 26 settembre 1983, a mezzogiorno

Liberazione: il 10 ottobre 1983

Quotazione: prevista alle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna e Zurigo

Le sottoscrizioni verranno ricevute, esenti da spese, a tutti gli sportelli delle Banche sottoindicate, le quali mettono pure a disposizione degli interessati il bollettino di sottoscrizione con le principali condizioni del prestito.

**BANCA DEL GOTTARDO**  
HANDELSBANK N.W.  
BANK VON ERNST & CIE AG  
BANQUE PRIVÉE S.A.  
LA ROCHE & CO.  
SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN- UND  
HANDELSBANK  
BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA  
BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS  
(SUISSE) S.A.  
WIRTSCHAFTS- UND PRIVATBANK  
Aargauische Hypotheken- und Handelsbank  
Banque Vaudoise de Crédit  
Bank in Gossau  
Bank in Menziken  
Basellandschaftliche Hypothekenbank  
EKO Hypothekar- und Handelsbank  
Luzerner Landbank AG  
Banque Romande  
Bank Europäischer Genossenschaftsbanken  
Banque de l'Union Européenne en Suisse S.A.  
Bank in Liechtenstein AG

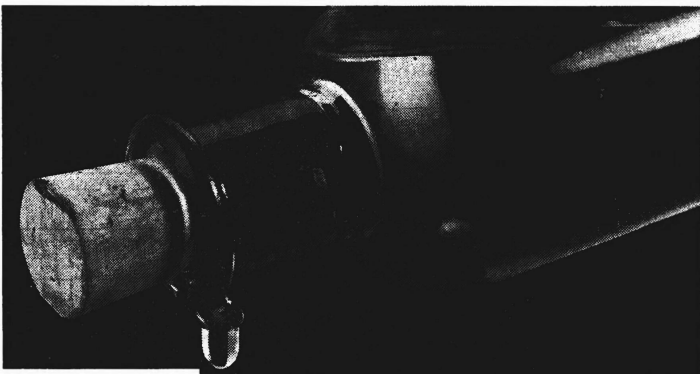
**BANQUE BRUXELLES LAMBERT (SUISSE) S.A.**  
BANQUE INDOSUEZ - Succursales de Suisse -  
KREDITBANK (SUISSE) S.A.

**ALGEMENE BANK NEDERLAND (SCHWEIZ)**  
BA FINANZ (SCHWEIZ) AG  
BHF FINANZ AG  
DAIWA (SWITZERLAND) S.A.  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE  
- Groupe Société Générale -

Numero di valore 478'579

## 3. Oktober büfa-Beilage - ideal für Ihre Werbung!

Anfragen bitte an Publicitas Bern,  
Herr Choffat, Telefon 031 65 11 11



## FÜR DAS UVG REICHEN HAUSMITTELCHEN NICHT AUS.

Wie jeder Arbeitgeber müssen auch Sie Ihr Personal ab 1.1.84 gemäss Bundesgesetz über die Unfallversicherung (UVG) für Berufs- und Nichtberufsunfall versichern. Die SBKK hat das richtige Rezept für eine schmerzlose Lösung des Problems.

Als erfahrener Kollektivversicherer erarbeiten wir Ihnen das für Ihren Betrieb am besten passende Konzept im obligatorischen wie im überobligatorischen Bereich. Bei uns können Sie auch das Krankheitsrisiko abdecken (Krankengeld und Heilungskosten). So vermeiden Sie Abgrenzungsprobleme, erleichtern sich die Abwicklung und profitieren erst noch von den vorteilhaften Bedingungen, die Ihnen die SBKK als Sozialversicherer bietet.

Rufen Sie an, die Zeit wird knapp.

**SBKK**  
Versicherungen

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 38, 8401 Winterthur, Telefon 052/87 81 81

## Anlage-Zentrale AG, Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 24. Oktober 1983, 11 Uhr, im Hotel Bellevue-Palace, in Bern.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1982/83.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen:
  - a. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat;
  - b. Ersatzwahl in die Kontrollstelle;
  - c. Erneuerungswahl in die Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

## Société «Le Mistral», Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 30 septembre 1983, à 11 h., au siège de la société, rue du Rhône 100, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Démission de l'administrateur.
2. Nomination d'un nouvel administrateur.

Genève, le 14 septembre 1983

Günstig zu verkaufen:

### 2 Computer Burroughs B 800

128 KB Hauptspeicher, inkl. Programmen für Hauptbuch und Debitoren. Preis ca. Fr. 20'000.-

Verwaltungsbüro  
Foser, 9406 Balzers,  
Tel. 075 4 17 54,  
Hr. Foser

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

### Privatdetektel

empfehlen sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst  
Tel. 061 22 78 11

*Société Fiduciaire Suisse*  
Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Soleure, Winterthur, Zurich

**Pour la gestion et la maîtrise de vos coûts**

Das Sparheft Nr. 2.251.439/02, ausgestellt von der Migros Bank, Basel, mit einem Guthaben von Fr. 12 190.- wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses Innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Basel, den 15. September 1983  
Migros Bank, Basel

Jurist (und Ökonom) übernimmt  
**Verwaltungsratsmandat**  
Domizil unentgeltlich, Chiffre 44-96931,  
Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

**SÄCKE/EMBALLAGEN**  
aus Polypropylengewebe  
atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei  
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Wir verkaufen oder vermieten  
günstige, gebrauchte

### Schiffscontainer

stapelbar, Länge 2 bis 12 m,  
Stahl oder Aluminium

Unverbindliche Besichtigung bei

**Container-Depot AG**  
4402 Frenkendorf  
Tel. 061 94 63 63

Die grosse Chance,  
günstig einzukaufen

### Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

Preis pro 100 Rollen + Porto

Holzhaltig

58 mm breit 75 mm Ø Fr. 53.-

65 mm breit 70 mm Ø Fr. 55.-

70 mm breit 70 mm Ø Fr. 60.-

85 mm breit 70 mm Ø Fr. 75.-

Holzfrei für Elektronenrechner

57 mm breit 70 mm Ø Fr. 71.-

65 mm breit 70 mm Ø Fr. 77.-

70 mm breit 70 mm Ø Fr. 95.-

90 mm breit 65 mm Ø Fr. 109.-

Mindestlieferung 100 Stück pro Art

Bitte bei jeder Bestellung Grösse und Modell angeben.

Script Büro  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Rütli ZH

Telefon 055 31 75 77

## Rougemont bei Gstaad

Zu verkaufen in neu erstelltem Chalet in bevorzugter Lage am Südhang

### 2 1/2- / 3- und 4 1/2-Zimmer- Wohnung

mit jedem Komfort.  
Geregelte Finanzierung.  
Bezugsbereit ab September 1983.

Auskunft durch  
**Krattinger & Meyer Immobilien AG**  
3018 Bern, Telefon 031 56 44 44



Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

**Heinz Küng, Inkassant, Bern**  
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723

Liegenschaften  
Computer - Immobilien - Börse

- Beratung bei Betriebsproblemen aller Art
- Bewertung von Betrieben und Produktionsstätten
- Vermittlung von Beteiligungen
- Verkauf von Betrieben und Produktionsstätten
- Verwertung von Patenten
- Verwertung von bestehenden Produkten
- Aufbau von Vertretungen

### MAVER

Dufourstrasse 12, 2502 Biel  
Tel. 032 22 50 17

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.